

Vezérgazgató:
Barcs Sándor

MTI

A szerkesztésért felelős:
Kenyeres Júlia
A kiadásért felelős
a vezérgazgató

MAGYAR TÁVIRATI IRODA

Minden-jog-femtarásával. Kéziratnak tekintendő. Házi-sokszorosítás.

Kiadja a Magyar Távirati Iroda Budapest, VIII., Bródy Sándor-utca 5-7. Telefon: 139-666

MTI BELFÖLDI HIREK

B 1. kiadás 1951. május 3. 6 óra -- perc

Több mint ezerháromszáz hallgató iratkozhat be idén az Agrártudományi Egyetemre

i AgrEgy Kő/Dr/Vi/PE Mi Bn

Az Agrártudományi Egyetem utolsóéves hallgatói nemsokára elhagyják az egyetemet, hogy elfoglalják helyüket a mezőgazdaság különböző területein. Már most megállapítható, hogy jóval több szakemberre volna szüksége mezőgazdaságunknak, mint amennyi az egyetemről kikerülő végzett mezőgazdászok száma. Ha többször ennyien lennének is, akkor is mind rögtön megtalálná helyét termelőcsoportokban, állami gazdaságokban, gépállomásokon, a mezőgazdasági szakoktatásban; a mezőgazdasági igazgatásban, valamint a tudományos intézményeknél. Mindenütt várják, hogy az új mezőgazdasági értelmiség elfoglalja helyét a termelésben.

Az Agrártudományi Egyetem nem általános mezőgazdasági szakembereket, nem ugynevezett okleveles gazdákat képez ki. Az általános képzés mellett már az első évtől kezdve a hallgatók a mezőgazdasági tudomány különböző ágazataiban mély és alapos szakosított képzésben részesülnek. Négy irányban történik az agronomusoknak ez a különleges képzése:

Aki műszaki hajlamainál fogva gépekkel kíván foglalkozni, az a legmagasabb fokú mezőgazdaságtudományi ismeretek elsajátítása mellett gépesítési szakemberré, gépesítési agronomussá képezheti magát az egyetemen, aki a növényeket szereti, annak módjában van, hogy elsajátítsa az élenjáró szovjet mezőgazdasági tudomány, a micsurini biológia alapján kidolgozott legmodernebb agrotechnikai módszereket és azok alkalmazását a magyarországi viszonyok között.

Szép és nagy feladat vár azokra, akik állattenyésztési agronomussá képezik ki magukat: állattenyésztésünk elmaradottságának felszámolása, a termelékenység, a szaporaság, a tej-, zsír-, gyapju- és tojáshozam emelése, a micsurini biológia alapján álló tenyésztői munka.

Igen sokoldalú tervező és szervező munka vár arra, aki az egyetemen üzemszervezési agronomus oklevelet szerez. Ezeknek az agronomusoknak a feladata lesz többek között hozzájárulni a mezőgazdaságban a munkatermelékenység emeléséhez, a szocialista mezőgazdasági üzemekben az árutermelés fokozásához, a jövedelmesség emeléséhez, valamint a szocialista munkaverseny és sztrámov-mozgalom széleskörű kifejlesztéséhez a mezőgazdaságban.

Az ötéves terv megnövekedett feladatainak megfelelően a kormány a Párt útmutatására úgy intézkedett, hogy az Agrártudományi Egyetem első évfolyamára idén több mint ezerháromszáz hallgató iratkozhat be. Ebből a legfontosabb karral, a mezőgazdasági karral nyolcszáz hallgató jut. /MTI/

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 2. kiadás

1951. május 3.

6 óra 05 perc

A baracska "Vörös Csillag" tsz tagjai munkájukkal bizonyítják béke-akarataikat

i Kö/PE Mi Bn

B a r a c s k a

A baracska "Vörös Csillag" termelőszövetkezet tagjai is aláírták a békeívet. Az aláírásgyűjtés megindulása előtt a szövetkezet béke-röpgyűlést tartott. Vas Sándorné szövetkezeti elnöknő és az előadó, Áradai Demeter az AVESZ baracska üzenének élvrunkása arról beszélt, hogy a békéért harcolni kell. Mindenkinek a maga helyén minden nap, minden órában több és jobb munkával, a termelés fokozásával. Aki hátráltatja a termelést, aki kivonja ragát a munkából, az akarva-akaratlan az ellenség, a háborus uszítók ügyét szolgálja.

Ott volt a gyűlésen a szövetkezet mind a 125 tagja. Eljött az a négy-öt tag is, aki egyébként nem isen járt el a taggyűlésekre, sőt a munkából is el-elmaradott. A munkáegység-könyvükben alig egy-két munkáegység volt beírva. A gyűlés utáni napon aláírták a békeívet ők is. Ma már büszkén mutatják munkáegység-könyvüket: mindannyikban legalább 10-15 munkáegység van bejegyezve.

A többi dolgozó is egyre több munkáegységet mutatja meg, hogy jól dolgozik. A "Rákosi" kertészeti brigád dolgozói pl. a szövetkezet 860 hold területéből a 25 holdas kertészetet gondozzák. Ebből nyolc hold öntözéses terület. A brigád már kiültetett kétezeröttszáz karfiol-palántát és minden erővel igyekszik többi vállalását is teljesíteni; huszonnégy ezer káposztapalánta, ugyancsak paprika-palánta, nyolcezer paradicsom palánta, háromezer kalarabé palánta kiültetését. Sietnek a munkával, mert azt akarják, hogy minél előbb minél több friss zöldség és főzelékféle kerüljön a fővárosi dolgozók asztalára.

Jó munkát végzett a "Sztálin" és a "Lenin" növénytermesztési brigád is. Május 1.-re minden mag a földben volt. A tavasziak közül az árpa, cukorrépa, napraforgó már kiszökött. A cukorrépa már meg is kapálták, a napraforgó első kapálására a jövő héten kerül sor. Az őszi gabonák 20-25 centiméter magasak, buján bokrosak, kitűnő termést ígérnek.

A "Kossuth" állattenyésztő brigád különösen a szövetkezet juhállományára büszke. Tavaly, amikor az állatok odakerültek, még sok beteg volt köztük. Sokat költöttek orvosára, de gondos ápolással kigyógyították őket. Legtöbb átlag öt és fél kiló gyapjút nyírtak egy juhról, de volt olyan kos is, amely tizennégy kiló gyapjút adott. A juhállomány - ötven öreg kos, nyolc ürü, ötven egyéves kárány, száznegyvennyolc kisbárány - értéke mintegy háromszázhatvan ezer forint.

/Folyt. köv./

K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 3. kiadás 1951. május 3. 6 óra 10 perc

/A baracskai "Vörös Csillag". . . folyt./ i Kö/PE Mi Bn

A juhok egész télen kinn legeltek, így takarmánytól nem fogyasztottak semmit. Idén gyapjúból, juhsajtból, tenyészkecskék hiányzott állatok értékesítéséből rintoggy huszezer forint jövedelemre számíthat a szövetkezet.

A szarvasmarha és sertészállomány fejlesztése érdekében a szövetkezet gondoskodott megfelelő takarmánytermő területeiről. Tavaly mindössze tizenhárom hold volt a rét és legelőterület. Ezt idén ötvennyolc holdra növelték. Azonkívül ötven holdon másodterményként csalánadét és ruhart vetnek.

Hiányosságok vannak még a szövetkezetben a brigádok, munkacsapatok közötti munkaverseny megszervezésében, különösen a verseny értékelése és nyilvánossága terén. De a pártszervezet segítségével igyekeznek ezt a hiányosságot is kiküszöbölni. Tudják, hogy ez egyik előfeltétele annak, hogy a pettendi "Lenin" termelőcsoporttal és a pázmándi "Lenin" termelőszövetkezettel folytatott hárnasversenyből a baracskai "Vörös Csillag" termelőszövetkezet kerüljön ki győztesen. /MTI/

- - - - -

A sövényházi "Uj élet" kettős típusú tées tagsága már brigádokban dolgozik

i Vid Ká/PE Mi Bn

A sövényházi "Uj élet" kettős típusú tées március 2.-án alakult huszonkét taggal hetvenegy hold földön. Még a vetés megkezdése előtt értekezleten beszélték meg, hogy miből mennyit vetnek. A vetési munkálatokat teljes egészében a helyi gépállomás gépei végezték. A csoport tagjai két brigádot alakítottak, az egyik a kaszásokot, a másik a kapásnövényeket épelja. Addig valamennyi munkát közösen végezték. A csoport területén a burgonya kivételével minden nag a földben van. Elvetették két holdon a gyapotot is, többször kultivátorozott és boronált, megfelelően előkészített földbe. /MTI/

- - - - -

R.

MTI BELFÖLDI HIREK

6 óra 15 perc

4. kiadás

1951. május 3.

olcsóbbá teszik az építkezést, közelebb viszik a vezetést a munkahelyekhez
most megalakult építőipari trösztök

Vár/Gné/HK NL Ks

A Népgazdasági Tanács határozatában elrendelte az építőipar szer-
zeti átépítését. E határozat alapján alakultak meg néhány nappal ezelőtt
első építőipari trösztök.

Az átszervezést az tette szükségessé, hogy az egyes nagy építő-
vállalatok bürokratikus központokká váltak, távol a munkahelytől. elvi irányi-
tást végeztek, ahelyett, hogy az építést, a munkát szervezték volna meg a
munkahelyi viszonyok elvének, a népgazdaság érdekeinek figyelembevételével.

A most megalakult trösztök ezeket a hiányosságokat küszöbölik
ki. Megszüntetik az eddigi bürokratikus központokat és ezzel olcsóbbá
teszik az építkezéseket. Ugyanakkor a vezetést közelebb viszik a munkahelyek-
hez, érvényesítik az egyszemélyi felelős vezetés és a gazdaságos elszámolás
elvét.

A trösztök egyes építkezései - több kisebb építkezést összevonva -
önálló vállalatokká alakulnak át, amelyeknek külön igazgatói, főmérnökei és
könyvelői vannak. A vállalat igazgatója személyében felelős a munkáért, a
munka megszervezéséért. A vállalat önálló gazdasági egységet alkot, amely a
tröszt felé számol el. A tröszt feladata az, hogy összefogja az egyes vállala-
tokat, építkezéseket.

A Népgazdasági Tanács határozata értelmében országos és helyi
trösztök alakulnak. Az országos tröszt az egész ország területén vállal épít-
kezést, a helyi tröszt meghatározott helyen épít, így Dunapentelén, Inotán,
Skelecsen, vagy egy-egy városban, megyében./MTI/

meghosszabbított útvonalon csaknem kétszeresére növelték a 2-es villamosok
útjánát

Ta/Jné/HK Bp NL Ks

/MTI/ Április 30-tól újból jelentősen megjavult a főváros délgo-
inak közlekedése, mivel a csepeli gyorsvasut megindítása mellett, meghosz-
abbították a 2-es villamos útvonalát is a Boráros-térig. A 2-es villamos
útján 19 db legkorszerűbb, úgynevezett 3600-as típusu kocsit közleke-
tt, csúcsidőben másfélperces időközönként. A meghosszabbított útvonalon már
db ilyen 3600-as típusu kocsit közlekedik, csúcsidőben egyperces időközön-
ként.

Egy-egy kocsit befogadóképessége 100-120 utas. A régi útvonalon a
es villamosok a reggeli és délutáni csúcsidőben kétirányban óránként 7000
ast szállítottak. Most a meghosszabbított útvonalon a 34 kocsit a csúcsfer-
lon órájában két irányban 12.000 utast tud elszállítani./MTI/

R.

MTI BELFÖLDI HIREK
B 5. kiadás 1951. május 3. 6 óra 20 perc

A korongesztergályos szakma legjobb dolgozója bevezeti a Kuznyecov-
mozgalmat üzemében

i Si/Dr/HK KIM Kné Bn

Kiss István korongesztergályos, a szakma legjobb dolgozója a május 1-i munkaverseny során jelentős mértékben járult hozzá üzemre, a Gránit Csiszolókorong- és Kőedénygyár önköltségének csökkentéséhez.

Kiss István megfigyelte, hogy a csiszolókorongok külső peremének esztergályozásán dolgozó "centirozó" gépek naponta hatvan-hetven darab harangalaku kőst kaptatnak el, amelyek selejtbe kerülnek. Kiss az egyik elkopott, tehát kisebb méretű "harangot" saját padján kipróbálta a csiszolókorongok belső furatának megmunkálásánál. Ehhez a munkához eddig egyenes kőst alkalmazott. A kísérlet sikerült: a harangalaku kőssel rövidebb idő alatt jobb munkát végzett és értékes szerszám-anyagot takarított meg.

A sztahanovista korongesztergályos üzemrésze valamennyi dolgozójának átadta már munkamódszerét. Nem elégszik meg eddig elért eredményeivel: a május 1-i munkaverseny tapasztalatai alapján Kuznyecov-brigádot szervez, amely az üzem többi részlegében is elterjeszti az elkopott szerszámok felújítását és újrafelhasználását./MTI/

Tizennégy tonna fonal megtakarításával segítették elő a szövődék a textilipar első negyedévi tervelőirányzatának túlteljesítését

i Li/HK Kné KIM Bn

Az ötéves terv második évében a szövődék dolgozói is újabb sikereket értek el az anyagtakarékosság terén.

Egy kilogramm fonalból a gépek jobb beállításával, a fonalak maradéktalan feldolgozásával ma már sokkal több anyagot szőnek, mint az elmúlt évben. Így a második tervévben a tavalyi felhasználáshoz viszonyítva 64.8 /hatvannégy egész nyolc/ tonna fonalat takarítanak meg a szövődék. Az első negyedévben 14 /tizennégy/ tonna fonalat takarítottak meg a szövődék dolgozói s ezzel jelentősen elősegítették a textilipar első negyedévi tervelőirányzatának túlteljesítését.

A második tervnegyedévben tovább szélesedik az anyagtakarékossági mozgalom a szövődékben. Ezt döntően elősegíti a könnyüipari minisztérium által kiadott gyártási előírás./MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 6. kiadás

1951. május 3.

6 óra 25 perc

Város- és községfejlesztésünk az öt éves terv tükrében

i Ten/HK NL Ks

Felémelt öt éves tervünk 8,5 /nyolc egész öt/ milliárd forintot irányoz elő város- és községfejlesztésre. Ez a szám jó néhány község városáfejlesztését, az ipari központok nagyvárossá alakítását és egészen új, szocialista városok létesítését jelenti. Ezen belül jelenti a lakások tízezreinek építését, az ut-, viz-, csatorna- és villanyhálózat bővítését; továbbá új, egészségügyi, kulturális és sportlétesítmények építését.

Öt év alatt városá fejlesztjük bányászközségeink egész sorát. Így például Nagybátonyt, Komlót, Óroszlányt és Ajkát. A vértesszakonyi szénbányák lakóvárosa lesz Bodajk. Az Inetai Brónü és a Póti Ásványolajtelepek dolgozói a környék bányászaival együtt Várpalotán élvezhetik majd a városi élet minden kényelmét, kulturáját. Zirc lesz a dudari bányászváros és városá bővül Kazincbarcika is, a borsodi erőtívek és szénbányák központja. A Csepeli Autógyár lakóvárosává pedig Szigetszentmiklóst építik ki.

A felsorolt községek szocialista városá alakítását öt éves tervünk első esztendőjében már megkezdték. Azóta is állandóan folyik az építőmunka. Ezeken a helyeken még ebben az évben összesen 3046 /háromezer nyolcvanhat/ lakás, 1344 /ezerháromszáznegyvennégy/ személy részére legényszállás, három vajúriskola, három orvosi rendelő, négy kulturház, hat helyen víz- és csatornahálózat készül el.

Városfejlesztési tervünk megvalósításával nagyvárosjellegűt ölt majd két ipari központunk: Salgótarján és Miskolc. Salgótarján megyei tanácsszékházát és kulturpalotát kap és még ebben az évben 450 /négy százötven/ lakást. Miskolcon rendelőintézet, hatszázágyas új kórház, tejüzem, műgyém- és bányaipari technikum épül fel öt év alatt. Még ebben az évben elkészül Miskolcon 735 /hét százharmincöt/ új lakás és továbbfejlesztik a villamosközlekedést is.

Új szocialista várost építünk Dunapentelén és Tatabányán. Az itt folyó építkezések üteme hazánkban minden eddigig felülmúl. Dunapentelén huszokombinát, ételgyár, vízmű, csatornahálózat, kulturpalota, kórház, iskolák, irodaház, postaház, sporttelep, stb., Tatabányán pedig állami áruház, gimnázium és mindkét helyen a lakások ezrei létesülnek öt év alatt. /MTI/

K

"Mi, szovjet írók újra állítottuk saját ifjuságunkat a Magyar Írók Szövetsége I. Kongresszusán" - Sajtófordítás az Irokongresszuson részt vett külföldi írók tiszteletére

t. H/321/Hné Ie

Szerdén délelőtt a Magyar Írók Szövetsége színházában sajtófordítást rendeztek az Iroszövetség I. Kongresszusára érkezett külföldi írók részére. A fordításon részt vettek a szovjet küldöttség tagjai: Borisz Koltov, Konsztantyin Főryin és Szergej Babajevszkij, Sztálin-díjas írók, Emi Sino kínai író, Jorje Szado iró, a Béke Világtanács tagja, a Lengyel Küldöttség tagjai: Lucjan Rudnicki, Eufimja Broniewski és Tadeusz Konwicki, a román írók küldöttei: Mihai Beniuc és Ion Calucaru, a boldog író-küldöttség: Veselin Georgiev Andrejev, Penco Danesov és Bogumil Rajnov, valamint Eduard Claudiu, a Német Demokratikus Köztársaság íróküldötte. Maria Hajerova csehszlovák író és Ernst Fischer osztrák író, akik ugyancsak részt vettek a Magyar Írók Szövetsége I. Kongresszusán, már visszautaztak hazájukba.

Háy Gyula, Kossuth-díjas író nyitotta meg a sajtófordítást, melyen elsőnek Konsztantyin Főryin, Sztálin-díjas szovjet író szólalt fel.

Főryin az Irokongresszusról

- Rám és az egész szovjet delegációra nagy hatással volt a magyar írók I. Kongresszusa. A kongresszus leglényegesebb eredményének azt tartom, hogy megvitatták: hogyan lehet megerősíteni a magyar irodalom erejét. Ugy hiszem, hogy ennek az irodalmi egységnek a jelentőségét a Kongresszus felszólalói is éppen úgy megértették, mint én. Fontos az, hogy a magyar írók nemcsak a múltbeli ellentéteikre tekintsenek visszafelé, hanem jövő feladataikat tisztázzák. A legfőbb feladat: olyan irodalmat teremteni, amely méltó a magyar írók tehetségéhez, hogy a magyar irodalom elterjedjen az öt kontinens helyét a világirodalomban. /Folyt.köv./

K

/" Mi, szovjet írok.....1.folyt/ t BT/Sal/Hné I

Mi, szovjet írok gondolunk a magyar irodalom minden eredményének, boldogok leszünk, ha a magyar írok műveikben mind többet beszélnek arról, mi a legfontosabb: a szocializmus építéséről, a békeharcokról. Visszaemlékezem a szovjet írok 17 évvel ezelőtt rendezett I. kongresszusára. Akkor hasonló kérdések és megoldásra való feladatok álltak előttünk, mint most a magyar írok előtt. Az 1934-es szovjet írokongresszus eredményeképp megszűntek közöttünk az addigi nézeteltérések, mert felismertük, hogy minden nyelven és minden műfajban egyforma szabadságot kell biztosítanunk a szovjet nép minden írójának. Most, a magyar írok kongresszusán újra átérték saját ifjuságunkat és örömteli várakozással nézünk a magyar irodalom további fejlődése elé - mondotta Féryin.

/Dr/Hné

Az állandó ujságírói munka elősegíti az írói alkotomunkát

Borisz Polovoj, Sztálin-díjas író a szovjet írok publicisztikai tevékenységéről szolt.

- Nálunk is volt olyan időszak, amikor az írok másodrendűnek tekintették az ujságírásban való részvételt. Ez azonban nagyon régen volt. Azóta a legkiválóbb szovjet írok a szovjet élet minden területéről, üzemből, gyárból, iskolából, kolhozokból szívük teljes melegevel írnak ujságjainknak. Így volt ez már a polgárháború időszakában is, így tettek íróink a sztálini öt éves tervek megvalósulása során és így volt a Nagy Honvédő Háború idején is, amelyben íróink nemcsak, mint haditudósítók, hanem mint aktív harcosok is rész vettek. Az írok klubjaiban, Moszkvában csak úgy, mint Leningrádban, Kievben épp úgy, mint Alma-Atában márványtáblába vésvé örökítették meg azoknak a szovjet íroknak az emlékét, akik hősi halált haltak a harcok során. Mi, szovjet írok nagy szomorúsággal, de egyben nagy büszkeséggel is emlékezünk rájuk.

- Most, amikor megindultak a kommunizmus építkezései, legkiválóbb íróink elmennek a Volga, a Don és az Amu-Darja vidékére, a kommunizmust építő kolhozokba és írásaikban beszámolnak ezekről a nagyszerű építkezésekről, de egyben nevelik is dolgozó népünket. Még tudom nevezni Szemjon Petrovics Babajevszkijt - küldöttségünk tagját -, aki egy ilyen kommunizmust építő kolhozban él. Ott nemcsak anyagot gyűjt, hanem aktív segítője is a kommunizmus építésének.

- En már ahhoz az írónemzedékhez tartozom, akiknek élete, munkássága összefonrt az ujságírással. Az ujságírást igen lényegesnek tartom. Az íróknak közvetlen lehetősége nyílik, hogy a legszorosabb kapcsolatot tartsa a kommunizmust sikerrel építő emberekkel.

/Folyt.köv./

2.

"Mi, szovjet írók....2.folyt/ FT/Dr/Hné Io

Mindig nagy öröm számomra, ha ilyen emberekről, munkásokról, tudósokról, kolhozparasztokról a Pravda és más lapok számára írok, de ezeket az írásokat később is, nagyobb művek írásánál is fel tudom használni. Ugy gondoltam, hogy az állandó újságírói munka előcsinálta az írói alkotó munkát is. Különösen azért, mert lehetetlenné teszi, hogy az író ne éljen együtt a népével, abbahagyja az alkotó munkát. Végül, de nem utolsó sorban az írók munkássága emeli újságjaink színvonalát.

Legyenek tevékeny résztvevői népük békeharcának

Jorge Amado, a világszerte ismert nagy brazil író, a Béke Világtanács tagja, az íróknak a békeharcban való részvételéről beszélt.

- Ugy gondolom - mondotta - a magyar írók akkor fejezik ki műveikben legjobban a békéért folyó harcot, ha a szocializmus építéséről írnak. Legutóbb a nemzetközi békedíjat S. Radovanu; ismert román író nyerte el. Könyvében a szocializmus építéséről ír. Ez is kifejezi, hogy az írás a szocializmus építéséről egyben a biztonságát is jelenti a béke megőrzésére. Véleményem szerint azonban az is nagyon fontos, hogy a béke kérdése egy-egy regény vagy írásmű fő kérdése is legyen. Ez a béke megvédéséért folytatott harc a fővonása például a "Kárhozottak összeesküvése" című nagyszerű szovjet filmnek s ugyancsak a békeharcból, a békeharc fokozásáról szól Pablo Neruda kiváló chilei költő verse is.

- Borisz Polevoj részben már elmondta és én csak alá szeretném húzni az írók újságírás területén kifejtett munkásságának nagy fontosságát. Igen nagy felvilágosító ereje van annak, ha írók újságcikkekben is foglalkoznak a béke kérdéssel. Azt hiszem, nem szükséges itt külön is hivatkozni Ilja Erenburg nagyszerű munkásságára ezen a területen.

- Az imperialista országokban napirenden vannak az olyan koholmányok, amelyek a Szovjetuniót és a népi demokráciákat vidolják háborúra való készülődéssel. Epp ezért tartom különösen fontosnak, hogy a népi demokráciák írói, így természetesen a magyar írók is, írjanak népük békeharcáról, elsősorban a kapitalista országok békeharcbiztonsági számára, az egyes országok békebiztonságainak kiadványaiba vagy a Béke Világtanács nemzetközi kiadványába.

- A békebiztonságban való részvétel a népi demokráciák országában sem kerülhet ki azonban könyvek, újságcikkek írásában. Ne csak könyvekben írjanak a nép békeharcáról, hanem legyenek tevékeny résztvevői is annak. Különösen fontos ez most, amikor a világ dolgozóit mozgatják előre olyan követelés támogatására, mint amilyen az öt nagym hatalom békeegyezményének megkötése.

/Folytatóköv./

B 10. kiadás

1951. május 3.

6 óra 45 perc

/Mi, szovjet írók....3.folyt./FT/Dr/Hné Io

A Komszomszkaja Pravda segítője a fiatal íróknak

Szenjon Babajevszkij két kérdésre válaszolva a következőket mondotta:

- A Szovjetunióban az ifjúsági mozgalom, a Komszomol, lapja a Komszomszkaja Pravda, igen népszerű az ifjúság körében. A lapba rendszeresen írnak és szerkesztésében is részt vesznek fiatal írók. Ezt én, mint öregebb komszomoléc, tapasztalatból tudom. A Komszomszkaja Pravda rendszeresen segíti a fiatal írók munkájában. Hogyan történik ez?

- A lap hasábjain rendszeresen megjelennek fiatal írók alkotásai. De nemcsak irodalmi művek jelennek meg, hanem a fiatal írók könyveinek bírálata is. Így tehát a Komszomszkaja Pravda megismerteti az ifjúsággal a fiatal írók műveit és rendszeres bírálatával segíti a fiatal írókat. A Komszomol lapjának munkája ezen a területen azonban nemcsak ebben merül ki. Így legutóbb részt vettek a fiatal írók márciusi összszövetségi tanácskozásának-megszervezésében is. Hozzá kell azonban tennem, hogy a lap nemcsak fiatal írók műveiről hoz kritikát.

- A fiatal írónemzedék, de általában az írók nevelése a Gorkij Irodalmi Intézetben történik. Itt azok tanulnak, akik már felmutattak valami alkotást. Én magam is hallgatója voltam az intézetnek 30 éves koromban. Azelőtt fiatalok közvetlenül a középiskola elvégzése után kerültek az intézetbe. Igen gyakori volt azonban ezeknél a fiataloknál, hogy az intézet elvégzése után derült ki, nem rendelkeznek különösebb írói tehetséggel. Ezért most már csak azokat veszik fel az intézetbe, akikről meggyőződtek, hogy van írói adottságuk. A feladat tehát az, hogy azokat vegyük fel a Gorkij Irodalmi Intézetbe, akik nemcsak szeretnék írók lenni, de megvan ehhez a tehetségük is.

Az új kínai irodalom tanítómesterei a szovjet írók

FT/Szl/Hné
kérdéseire:

Ezután Emi Siao válaszolt a TISzSz munkatársának

- A kínai írókat foglalkoztató két legfontosabb kérdés: a kínai felszabadító néphadsereg harcosainak hősiességét és az új társadalom építését jól ábrázolni. Jól kell megírni az új típusu munkást, a kínai paraszt lelkében végbement nagy változást.

/Bolyt.köv./

K

M T I B E L F Ő D I H I R E K

B 11. kiadás

1951 május 3

6 ora 50 perc

/"Mi, szovjet írók...4.folyt/ t BT/Szl/Hné Io

Énnek a feladatnak a megoldásán dolgozik szinte kivétel nélkül minden kínai író. Ami irrdalmunkban már megszűnt az "utitárs" -probléma. Az a kérdés sem vetődik fel, hogy a z írók foglalkozzanak-e publicisztikai munkával - mert igen sok újságcikket írunk. Munkánkban mindenkör tanítómesterünk volt és marad a nagy szovjet irodalom. Az új kínai irodalom képviselői, élükön Lu Hszin-nel, az orosz klasszikusokon és a szovjet irodalomtól nőttek fel. Szint, valamennyi jelentős szovjet könyvet lefordítottak kínaira, színházaink igen sok szovjet darabot adnak elő.

- A kínai népben/örösen él az amerikai agresszorok elleni harci elszántság- folytatta - és ez visszatükröződik a művészetben is. Számos dráma, film és dal született már meg erről a témáról.

- T.SzSz munkatársának egy másik kérdésére így felelt: - Mao Ce Tung, mint ismeretes, sok verset is írt, nagyon szép verseket klasszikus formában, bár ő ezeket nem akarja közzétenni. Emellett Mao Ce Tung személyesen nagy szeretettel foglalkozik az irodalommal és a kínai pártszervezetek mindent megtesznek, hogy a kínai írók minél jobban elsajátítsák a marxizmus-leninizmust és Mao Ce Tung tanításait.

Kétezer irodalmi est a bekeivok aláírásáról

Ezután több népi demokratikus író beszélt arról, hogy hazájában milyen az írók és olvasók kapcsolata.

Fanina Bronienska számadatokkal példázta a lengyel dolgozók nagy kulturirányát. Például Rudnickinek magyarul is megjelent regénye, a "Régiek és újak" Lengyelországban 250 ezer példányban jelent meg. Bronienska ifjúsági regényét 1,200.000 példányban jelentették meg. Több lengyel klasszikus író műve, mint például Miczkiew-iczé, félmillió példányban került az olvasók elé. A szovjet könyvekből minden főlévben új kiadást kell nyújtani, lerismertebb Osztrovszkij "Az acélt megélezik" című regénye.

Tadeusz Konwicki rámutatott, hogy Lengyelországban az írók és az olvasók kapcsolata állandó. Az írók a nép között, ipari és mezőgazdasági központokban élnek és alkotnak. Sokszor műveiket még megjelenés előtt ismertetik és a kapott bírálatokat felhasználják a mű estleges hiáinak kijavítására. Végül beszélt a lengyel írók jelentős társadalmi tevékenységéről. Az öthatalmi békeegyezményt követelő békeivó aláírási kampány során az írók kétezer irodalmi estet rendeznek, ezeken a Béke Világ tanács felhívásán jelentőségét ismertetik.

/Folyt.köv./

R.

/"Mi, szovjet írók.....5.folyt/ t BT/Szl/Mk Io

"Ma már olvasó népünk van"

Az írók és olvasók kapcsolatáról beszélt írói

Boniuc is:

- Romániában ma már olvasó népünk van, az egész dolgozó nép figyelemmel kíséri az írók munkáját. Ma másképp kell írni mint azelőtt: az új olvasó nem elégszik meg az olvasással, hanem bírál is. A dolgozók bírálata gyakran sokkal lényegesebb dolgokra irányul, mint a hivatásos kritikáé. Igen sok ankétot jönnek össze az írók az olvasókkal. Emellett rengeteg bíráló levél érkezik a különböző lapok szerkesztőségébe. A munkások és egyéb dolgozók mind nagyobb száma írja és mondja meg: mi tetszett, vagy mi nem tetszett egy-egy irodalmi műben és arról is beszélnek, hogy mi miért tetszett, vagy nem tetszett. Mi román írók arra törekszünk, hogy olyan könyvet írjunk, amelyek megfelelnek a békéért és a szocializmusért harcoló új olvasók igényeinek - mondotta.

Veselin Georgij Andrejev, a Bolgár Írószövetség titkára ugyanerről a kérdéstről beszélt:

- Bulgáriában sokhelyütt, leginkább az ifjúsági szervezetekben gyakran rendeznek olvasóklubokat, amelyekben ismertetik a legújabb bolgár és szovjet könyveket. Ebből sokat tanulnak az olvasók is, mert elnökölnék irodalmi ismereteik és sokat tanulnak az írók is az olvasók bírálataiból.

FT/Dr/Mk

Baráti együttműködés az író és a kritikus között

Konsztantyin Főgyin az író és a kritikus viszonyáról beszélt.

- Nálunk a kritikus és az író viszonyának új formája alakult ki. Ismeretes, hogy a mi íróinknak az egész szovjet nép a kritikus. Szeretnék néhány példát elmondani. Az ismert és kiváló író, Kaverin, a "Két kapitány" című mű szerzője új könyvön dolgozott. A mű első része "Nyitott könyv" címmel meg is jelent. A könyv nem nagyon tetszett az olvasóknak és elsősorban azoknak nem, akikhez és akikről írt, a szovjet fiataloknak, diákoknak. Nagy vita alakult ki, amelyben az olvasók tömegén kívül a kritikusok is résztvettek. A vita végül az Írószövetséghez került. Kaverint igen fájdalmasan érintette ez a bírálathoz sokáig nem akarta elhinni, hogy alakjai, akiket ábrázolt, hibásak. A vita során az Írószövetség szakosztályában is megbírálták a könyvet. E bírálathoz és a kritikák hatására Kaverin beismerte hibáit. Hogy ez nemcsak formális volt, azt mutatja, hogy könyve második részének megírásakor már kijavította a hibákat és most a mű első részét is átdolgozta. /folyt.köv./

/M1, szovjet írók...o.folyt./ t FT/Dr/Mk Ie

Azt hiszem, kitünő példa ez arra, hogy a társadalmi kritika milyen nevelő hatással van az írókra, hogy ennek nyomán hogyan formálódik az író által ábrázolt alak hus-vör emberré.

- Amikor Fagyeejev világszerte ismert művét, az "Ifjú Gárdát" színpadra átdolgozták - folytatta - kitűntek alakjai ábrázolásának hibái. Ennek hatására Fagyeejev saját elhatározásából újra átdolgozta a könyv néhány fejezetét, ami rövidesen meg is jelenik. Természetesen van az ellenkezőre is példa. Kozsevnyikov "Eltető víz" című könyvét sok kritikus kemény bírálattal illette. A hivatásos kritikusok egy részével szemben azonban a széles olvasótömegek igen nagy értékűnek tartják a könyvet és az nagy példányszámban meg is jelent.

- Általában elmondhatjuk, hogy az író és a kritikus között baráti együttműködés van. Mi a feladatot ennek az együttműködésnek az erősítésében látjuk, azt akarjuk, hogy a kritikusok mondják meg őszintén véleményüket egy-egy alkotásunkról, az írók pedig fogadják meg a kritikát és javítsák ki a hibákat.

- Az író és a kritikus viszonyához még egy kérdés tartozik. Hiszen nálunk nemcsak kritika, de önkritika is van és mi élünk is ezzel. Nálunk az önkritika szorosan összefügg az írói alkotással és az az író, aki nem tudja bírálatot szemlélni saját munkáját, aki nem gyakorol bírálatot alkotásai hibái felett, az nem igazán tehetséges író.

T/Szl/M k Ie

"Már megszülettek az első igazán jó német riportkönyvek"

Ezután Eguard Claudius válaszolt a hozzá intézett kérdésre. Elmondotta, hogy a német dolgozó nép mind szélesebb rétegei vesznek részt a demokratikus német egységért vívott harcban, de őszintén meg kell állapítani, hogy az írók még csak vonakodva nyulnak ehhez a témához és általában a megváltozott új élet ezernyi témájához, holott rengeteg anyaguk volna - csak alaposan tanulmányozni kell a német dolgozók új életét.

- Ugyanakkor meg kell állapítanom, hogy jelentős eredményeket értünk már el a tömegdalok terén és ebben számos írónak is része van, jó szövegével. Így például igen népszerű az a tömegdal, amelynek verseit Johannes Becher írta - mondotta.

A továbbiakban arról beszélt, hogy bár a szépirodalom még nem bontakozott ki eléggé, de megszülettek már az első igazán jó, az új Németországról szóló riportkönyvek, mint például Willy Bredel: "ötven nap" és Hauptmann: "Zozá titka" című munkája. Befejtésül ezt mondotta:

/folyt. öv./

MTI BELFÖLDI HIREK

B 14. kiadás

1951. május 3.

7

óra 05 perc

/"Mi, szovjet írók7. folyt./ t BT/ Szal/ok Io

A béke, a termelés, az új élet kérdései még nem szerepelnek eléggé műveinkben, de tudomásom van róla, hogy még ez év végéig több jó könyv jelenik meg ezekről a témákról is.

"Sok sikert kívánunk!"

Befejezésül Borisz Polevoj emelkedett szólásra:

- Azt hiszem, nemcsak a szovjet írók, de valamennyi külföldi iróköldött köszönetét fejezem ki a Magyar Írók Szövetségének azért a meleg baráti fogadtatásért, amelyben bennünket részesítettek. A magyar írók első kongresszusa kiváló munkát végzett. További sok sikert kívánok valamennyiünk nevében a magyar íróknak, hogy megfelelő műveket alkossanak a magyar nép nagyszerű építő munkájának, békeharcának méltó tolmácsolására.

A külföldi iróvendégek ezután megtekintették az Írószövetség székházát. /MTI/

K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

5 15. kiadás

1951. május 3.

7 óra 10 perc

Több mint tizenhatezer fővárosi gyermeket üdültetnek az idén
i Fc/Gné/FE Bp Pi Io

A 3-14 éves budapesti gyermekek csoportos üdültetésére május 21. és szeptember 18. között kerül sor. A SZOT 5600 /Ötezerhatszáz/, a Budapesti Városi Tanács pedig 10.760 /Tízezerhatszázhatvan/ gyermeket üdültet. A Balaton mellett, ezenkívül Velencén, Parádán, Nógrádverőcén, a Szabadsághegyen, a Börzsönyren és több pestkörnyéki üdülőkörnyéken a csoportok 16-18 napot töltenek.

Az üdülés előtt orvosi vizsgálat alapján döntenek el, hogy a gyermekek egészségi állapotuk melyik üdülőkörnyék felel meg legjobban. A Budapesti Városi Tanács gondoskodik arról, hogy minden csoport mellett orvos lássa el az egészségügyi felügyeletet. /MTI/

Az elmúlt negyedévben több látogatója volt a Széchenyi Könyvtárnak, mint a múltban egy esztendő alatt

i MG/Dr/Szl/FE Di Io

A legnagyobb magyar könyvtár, az Országos Széchenyi Könyvtár jelentős részt vállal a dolgozók kulturális igényeinek kielégítésében. A felszabadulás előtt kevesen látogatták csak a könyvtár olvasótermét. 1939-ben például mindössze tizenhatezerezer keresték fel.

A könyvtár jelenleg minden este tíz óráig áll a dolgozók rendelkezésére. Ennek is tulajdonítható, hogy a látogatók száma már ez év első három hónapjában nagyobb volt, mint a /.../ előtti évek bármelyikében egy egész esztendő alatt. A Széchenyi Könyvtárat 1951 első negyedében 26.425-en /Huszonegyszázharminchat/ keresték fel. ismerteti/

A könyvtár vezetősége előadásokban és cikkekben az élenjáró szovjet könyvtárak, elsősorban a moszkvai "Lenin" és a leningrádi "Szaltikov-Scsedrin" könyvtár dolgozóinak munkamódszereit. Eddig öt osztály szervezte át munkáját szovjet példára.

A könyvtár különböző témakörű kiállítások megrendezésével kulturális nevelő munkát is végez. A termeiben jelenleg megtekinthető magyar-szovjet könyvkiállítás például bemutatja, hogy 1945-től napjainkig milyen orosz nyelvű szépirodalmi műveket fordítottak le magyarra. Május 1.-én nyit meg a "Gorkij Magyarországon" című kiállítás. /MTI/

/felszabadulás

MTI BELFÖLDI HÍREK

B 16. kiadás

1951. május 3.

7 óra 15 perc

Országosan befejezték a gyapot vetését

i KÁ/PE Mi Bn

A bérkezett jelentések szerint országosan befejezték a gyapot vetését. A múlt évhez viszonyítva mindenütt jobb agratechnikával dolgoztak. Vetésterületünk mintegy tíz százalékán a legjobb szovjet gyapotfajtát vetették el. Sokhelyütt vetettek jarovizált vetőmagot és széles körben alkalmazták a szemésés szuperfoszfátot.

A tapasztalatok azt mutatták, hogy a jövőben a gyapotvető gépeket el kell látni mélység-szabályozóval, serhengerral és alkalmazni kell a tuskés boronát. Emelni kell az őszi szántás minőségét, általánossá kell tenni a szemésés szuperfoszfát alkalmazását és ki kell terjeszteni a jarovizált vetőmag használatát.

Az állami gazdaságok, termelőszövetkezeti csoportok és az egyénileg dolgozó parasztok felkészültek a gyapottermesztés sorankövetkező munkálataira. Május első felében különösen a helyenként fellépő eserepedés ellen kell küzdeni. A hajduböszörményi állami gazdaságban például öt tiztagú munkacsoport alakult három-három szöges fahengerral felszerelve. A munkacsoportok a jelentkező eserepedésnél azonnal munkába állanak. Fel kell készülni ezenkívül az esetleges talajmenti fagyokra és a füstölésre alkalmas szalmás trágyát elő kell készíteni. /MTI/

Egy hét alatt 378 /Nyolcszázhatvennyolc/ nő dolgozó lépett a hajdu-bihari termelőcsoportokba

Vii PE Mi Bn

D e b r e c e n

Az elmúlt héten 373 nő lépett be a hajdu-bihari termelőcsoportokba, hogy a tavaszi növényápolási munkákat időben és minél tökéletesebben elvégezhessék. A nők a termelőcsoportokba való belépése különösen Debrecenben szombati. A 378 új csoporttag közül 664 /Hatszázhatvanöt/ a debreceni csoportokba kérte felvételét. /MTI/

K

MTI BELFÖLDI HIREK

B 17. kiadás 1951.május 3. 7 óra²⁰ perc

Nyolc óra alatt csaknem négyezer gyümölcsfát permetezhetnek a Fémszerelvényáru-gyár dolgozóinak terven felül készített permetezőgépeivel
i SB/Jné/HK BS Ie

A Fémszerelvényáru-gyár dolgozói első negyedévi tervükön felül 166 /százhatvanhat/ permetező gépet készítettek a mezőgazdaság dolgozói számára.

A bádogosműhelyben - ahol a 166 gépből 163-at gyártottak - a kongresszusi verseny tapasztalatai alapján és Bodoni Zoltán bádogos javaslatára átszervezték a munkát. Ennek alapján a havi tervben előírányzott permetező gépekből először az egyik, a hónap második felében pedig a másik típusu gépeket gyártják le. Így kiváló eredményt értek el: áprilisi havi tervükön felül harminc darab hátipermetező gépet készítettek.

Szép eredményt értek el a szerelőműhelyben Ország Gyula "Rex"-brigádjának tagjai. Ez év első negyedében három "Rex" motoros permetező gépet gyártottak terven felül. Május 1. tiszteletére megfogadták, hogy még két gépet készítenek. A felajánlás teljesítése érdekében a brigád szakszerűen szervezte meg a munkát s annak eredményeképpen vállalásukon felül még egy gépet szereltek össze a kitűzött határidő előtt. Ekkor elhatározták, hogy május 1-ig további egy gépet elkészítenek. Igéretüket teljesítették s így áprilisi hónapban négy motoros "Rex" permetezőt gyártottak a havi előírányzaton felül.

A brigádnak ebben az évben az eddigi előírányzaton felül készített gépeivel 3360 /háromezerháromszázhatvan/, a bádogos műhelyben gyártottakkal együtt 3786 /háromezerhétyszáznyolcvanhat/ közepes termésű gyümölcsfát tudnak permetezni nyolc óra alatt

A Fémszerelvényáru-gyár dolgozói az eddigi eredményük alapján márciusban a tömegcikkipari üzemek között elnyerték az első helyet. Most a május 1-i verseny lendületét fokozva harcba indultak a hosszulejártu vállalások és az évi terv határidő előtti teljesítéséért./MTI/

A Diósgyőri Papirgyárban megindult a fényképészeti papirok gyártása
i Kné/Jné/HK KiM Kné Bn

A Papiripari Kutató Intézetben eredményes kísérleteket végeztek külföldi nyersanyagoknak hazai anyagokkal való pótlására. A többi között kidolgozták a fényképészeti nyerspapirok gyártási eljárását. A Diósgyőri Papirgyárban már megindult a gyártás. Az itthon előállított fényképészeti nyerspapir segítségével az eddigi importot jelentősen csökkentjük./MTI/

MTI BELFÖLDI HIREK

B 18. kiadás

1951. május 3.

7 óra 25 perc

Harminc falu villamosításának költségeit takarítják meg a második negyedévben a Kábelgyár dolgozói a szinesfém-csökkentéssel

i Ka/Jné/HK BS Ie

A Kábelgyár dolgozói elfogadták a Budapesti Kábel- és Sodronykötélgyár dolgozóinak versenykihívását. Elhatározták, hogy a felemelt öt-éves terv teljesítéséért fokozott harcot indítanak az anyagtakarékosságért.

A Kábelgyár dolgozói kísérleteket folytattak a kábelok vezetőréz-anyagának más anyaggal való pótlására. A kísérleteket siker koronázta. A vörösréz felhasználásával készülő kábelok gyártásáról a kísérletek eredményeképp fokozatosan áttérnek / más anyagból való vezetőréz készítésére. Ezek a vezetőrézok a követelményeknek jól megfelelnek. A második negyedévben a vörösréz-felhasználás csökkentésével a Kábelgyár dolgozói akkora összeget takarítanak meg, amely harminc falu villamosításának költségeire elegendő.

Jelentős eredményeket értek el egyéb külföldi anyagok hazai anyagokkal való pótlásával is. Az eddig külföldről behozott phenol helyett hazai anyagokat használnak fel s ezzel az év végéig 260.000 /kettőszázhatvanezer/ forintot takarítanak meg népgazdaságunknak. Azt is vállalták a Kábelgyár dolgozói a párosverseny-szerződésben, hogy az év végéig 50.300 /ötvenezerháromszáz/ forint értékű szén és 96.400 /kilencvenhatezernégyszáz/ forint értékű villamosáramot takarítanak meg helyes energiagazdálkodással. A szerszámfelhasználás csökkentésére megalakították a Kuznyecov-szerszám-takarékossági brigádot./MTI/

A Kismotor- és Gépgyár dolgozói tovább viszik a május 1-i versenyt

i MG/Vi/HK BS Ie

A Kismotor- és Gépgyár dolgozói a május 1-i munkaverseny során felajánlották, hogy hat darab különféle motort gyártanak terven felül. Ezt a felajánlást lényegesen túlteljesítették, mert kilenc motort gyártottak. A májusi ünnep tiszteletére folyó verseny ideje alatt a gyárban széles körben bontakozott ki a tapasztalatcsere-mozgalom. Zsiga Gyula motorszereelő például a május 1-i verseny előtt száz százalékon alul termelt. Siklódi János sztahanovista motorszereelő átadta munkatapasztalatait Zsigának, aki így 125 /százhuszonöt/ százalékos átlagra emelte teljesítményét.

Az eddigi eredményekkel azonban nem elégedtek meg. Május 1-től a Fogaskerék-gyárral léptek párosversenyre. Vállalták, hogy évi tervüket december 10-ig befejezik. Felajánlották, hogy a második negyedévben tiz, a harmadik negyedévben tizenkét, az utolsó évnegyedben pedig tizenöt százalékkal csökkentik a szerszámfogyasztási költséget. /November 7-ig ötszáz újítást alkalmaznak, amelyekkel egymillió forintot akarnak megtakarítani./MTI/

/Elhatározták, hogy

A magyar irodalom feladatai - Révai József felszólalása a Magyar Írók Kongresszusán

Szerkesztősérek figyelmébe! A Szerkesztősérek rendelkezésére bocsátjuk Révai József beszédének második részét.

x x x

SzH § Hné Bn

II.

- A szematizmus és a műcsond viszonyával kapcsolatban fekvánom vetni az ugynevezett "nagy irodalom" és az ugynevezett időszaki irodalom állentétét. Hisz ez a szembeállítás. Lehet maradandó a mai napról, a mai napnak szolo, időszaki mű és az ugynevezett maradandó mű is lehet olyan, amely meg a mai napot sem éli túl. Ugy vagyunk ezzel, mint a bibliai Saul, aki elment keresni a szamerát és egy királyságot talált. Vannak olyan írók, akik az időszaki után mennak, meg akarják ragadni a pillanatot és maradandót alkotnak s vannak olyanok, akik az örökkevalóság után nyulnak, azt akarják markukba fogni és bizony a mai nap is kicsuszik ujjuk közül.

- Az az író, aki igazán mélyen megragadja, ábrázolja, fejlődésében mutatja meg az időszaki, rendszerint maradandót is alkot. Az az író pedig, aki a maradandót, vagy azt, ami neki maradandónak tűnik, felületesen ragadja meg - elszalasztja az időszaki is, a maradandót is.

- Ha pedig a "nagy irodalom" és időszaki irodalom" szembeállításának a kísérletétől műfajbeli, zsánerebeli különbségekről, az írói alkotás, egyenlőség, tehetség különbözőségeiről van szó csupán, akkor had mondjam erre azt: "népünk számára, a magyar irodalom számára még a lecsalétebb, a rigasztól a trilógiáig terjedő skála is túl keskeny. Nem szűkíteni, hanem szélesíteni kell ezt a skálát. Mindennek szükségünk van: rímusra, esszétuskákra, politikai kuny-versre, a trilógiára, ugynevezett nagyregényre. Minden kell, minden segít, ha jó; és hiba, ha a rímus költője lenézi a trilógiá íróját és meg nagyobb hiba, ha a trilógiá szerzője lenézi a politikai kuny-vers íróját.

- A szematizmus elleni harc azt jelenti, hogy jobb, mélyebb, gazdagabb, nevelőbb legyen irodalmunk. De ez nem jelenti azt, hogy visszatérjünk ahhoz, a mi irodalmi életünkben nem éppen pozitív szerepet játszott jelshoz, mi ugy hangozott: "nagy irodalom". Tanulni az íróknak saját népük legnagyobbjaitól és a világirodalom haladó íróinak legnagyobbjaitól kell. Az ember nem nagy rosszabb tanítóhoz iskolába, ha lehet a jó tanítóhoz is. Sztálin elvtárs ezt mondta egyik lecsalétebb beszédében: "Lerjünk olyanná, mint Lenin". Lerjünk olyanná, mint Lenin -, ez nehéz dolga. Irre a mai korban egy ember képes - ő maga, Sztálin.

/Felt.köv./

/Róvai beszéd...1.: folyt/ SzN § Hnó Bn

És bár felmérhetetlenül nehéz olyan eszményt és példaképet követni, mint amilyen Lenin volt, mégis igazza volt Sztálin elvtársnak, amikor Lenint állította minden kommunista, minden dolgozó elé eszménynek és példaképnek. For-dítsuk ezt le irodalmi nyelvre: Legyünk olyanok, mint Shakespeare, mint Tolsztoj, mint Solohov. A mi kezdő írónk, persze ilyen mértékektől meg kell tájékozni. Ilyen példaképeket, mint Shakespeare, mint Goethe, mint Balzac, mint Tolsztoj megközelíteni is csak egyszer lehet egy évszázadban. Tanulni tőlük és elsősorban tőlük tanulni - meris ez kötelességük az íróknak

- De tudni kell ugyanakkor, hogy az irodalom nemcsak oriasokból, nemcsak zsenikből áll. Ha nevelni akarjuk irónkat, egyrészt nagy példákat állítsunk elébük, másrészt ne menjük túl magasra a mércét, mert ha erejüket meghaladja a magasság, nem tudnak keresztül ugrani rajta. Hadd jelentsen itt ki: mi nemcsak a zseniket, a kiváló tehetségeket akarjuk ápolni, fejleszteni, seriteni, nemcsak őket szeretjük, mi ápolni és fejleszteni akarjuk az egész magyar irodalmat, azokat az irókat is, akik nem zsenik vagy még nem zsenik. Szeretjük ezt az irodalmat úgy, ahogy van, hibáival együtt, bár látjuk a hibákat, gyomlálni igyekszünk a gáz s bár tudjuk, hogy a tehetségek különbözők. Szeretjük irodalmunkat, bár tudjuk, hogy vannak gyermekbetegségei, de azt is tudjuk, hogy kinövi őket.

- Hadd szóljak még néhány szót - kissé visszakanyarodva - az irodalmi időszerűségnek arról a megfogalmazásáról, a melyet Illyés Gyula adott. Azt mondotta: "nem tud időszerű lenni az, aki a jelenben nem látja meg a jövő elemét." Ez szerel-szóra igaz. Ez a megfogalmazás semmiben sem tér el attól, amit mi kívánunk és olvárunk a szocialista-realista irodalomtól; mekövetelvo tőle a realizmussal együtt a forradalmi romantikát. Egyetértünk tehát Illyés Gyulával? Ki tudja?... Mert ez után a meghatározás után hozzáfűzte: "valaminek az időszerűségét vérső fokon a holnap dönti el." Hivatkozott Móricz Zsigmondra, Eötvös Józsefre, akiknek a koruk nem hitt, vészmadaraknak tartották őket s mégis igazuk lett, az a világ, amelynek pusztulását előre látták, valóban el is pusztult. A holnapban dönt el tehát, mi az időszerű a mában. A mi időszerűségről szolo követelményeink/Illyés Gyula-féle követelmény között szembevetendő a különbség. Moricz vagy Eötvös tagadták a jelent, a maguk jelenét, a maguk módján harcoltak ellene és igent mondtak a holnapnak. Mi igent mondunk a jelennek s erre az igenre építjük azt az igent, amit a jövőnek mondunk. A kritikai realistáknál a jelen időszerűsége és a holnap időszerűsége olválhatott egymástól. Ma másképpen áll a dolog. Ami holnap időszerű lesz és marad, az csak azért lesz és marad holnap is időszerű, mert a jelenben is az. Egyetért-e velem Illyés Gyula?

/és az

/Folyt.köv./

TL

/Révai beszéd....2.folyt/ SzM. § Hne Bn

- Sokan nem tudják, egyetert-e az időszerűségnek, a jelen és holnap időszerűsége összefüggésének ezzel az értelmezésével Illyés Gyula? Ezért volt és még van is "Illyés-probléma" a magyar irodalomban. Ennek adott hangot egy fiatal író, Kövesi László, tisztelettel szólva Illyésről, de fájdalommal is és a számonkérésnek egy bizonyos rezgésével a hangjában.

- Illyés Kövesinek verssel felelt. Lefegyverező felelet. Felelet ez a vers? Igen is, nem is! Ez a vers, amely Lunaponteléről szól, szép vers és nemcsak szép vers, de vallomás is, kiállás is. De ki tudja, hogy erre a lépésre továbbiak következnek-e, hogy erre az "egy lépésre előre" nem jön-e "kettő visszafelé"?

- Baj az, úgy hiszem, hogy Illyésnél valóban van valami "kettős kötöttség". - az egyik: kötöttség bizonyos barátokhoz, akiktől nem tud megszabadulni, annak ellenére, hogy azok a barátok a szocializmust építő néphez hátatfordítanak. - másik kötöttség: Illyés Gyula kötöttsége a magyar dolgozó néphez. Bizonyos, hogy a gyermekkorai szerelmet elfelejteni nehéz. A gyermekkorai szerelmet a szoros értelmében és a szó átvitt értelmében.

- Ez a gyermekkorai szerelm Illyést mindkét értelemben a néphez, a munkásosztályhoz, a kommunista párthoz köti. De a kettős kötöttség megvan és az egyiket fel kellene számolni. Nem kétséges, hogy melyiket. Hadd figyelmeztessék Illyés Gyulát saját személyképére, - akit jól választott, de - nem mindig jól követ - , Petöfi Sándorra, aki a baráti kötöttségeket könyörtelenül szét tudta vágni - bár bizonyára fájt neki is - ha többről volt szó: a néphez való kötöttségről. Harcolunk Illyés Gyuláért. Harcolunk és harcolunk elsősorban akkor, amikor szokimondóan megmondjuk neki az igazt és keményen bíráljuk.

- Másokat is bírálnunk kell. Sok szó esik az utitársakról. Erzsébet szerint ez a szó is kezd lélektelen, gépies formulává válni s az a megállapítás is, hogy az utitársi állapot nem létezik állandó. Természetesen nem lehet, nem is az. De miközben azt a formulát szajkózzuk, nem vesszük észre, hogy van ilyen utitárs és van olyan utitárs és ezek az utitársak máris változnak.

- Vajjon közönséges utitárs-e barátunk és harcoltársunk, Darvas József? Nem, jóval több annál: bajtársunk már, aki velünk együtt jön és mi vele együtt harcolunk. Vajjon egyszerűen utitárs-e Szabó Pál? Nem, jóval több annál. Sem Darvas József, sem Szabó Pál nem párttársak, de ennek ellenére elmondhatom, hogy Szabó Pál is, Darvas József is irodalmi elvtársunk. Szabó Pál - az utitársi állapot megszűnésén túllépve -, már megtanulta, vagy munkásságának közben eredményesen tanulja a szocialista realizmus alapvető elveit és ezért tudja megtanulni, mert lélekben és világnézetben odaállt a mi igazságunk mellé.

/Folyt.köv./

B 22. kiadás

1951 május 3

13 óra 25 perc

/Révai beszéd....3.folyt/SzN § Hné Bn

Csak szektáriánus korlátoltak, vaksarcai megvertok nem látják, hogy nemcsak az irodalomban, de az irodalomban is kiálluloban van - utitársan és tul szövetségesen-, a pártönkivüli kommunista típusa.

- Szolnom kell Veres Péterről is. Nincs a magyar irodalomban "Veres Péter-probléma". Akik ilyen akarnak csinálni, mesterségesen csinálják. Megvédjük Veres Péter barátunkat is, ha korlátolt szektáriánusok bántani próbálják. Természetesen bírálni kell őt, bíráltuk a múltban is és, azt hiszem, segítségek tekinteti, ha megismerem, bírálni fogjuk a jövőben is. Különösen bírálni kell őt, ha nem marad a keptafájánál és elméleti fejtegetésekbe becsátkozik. Már meg kell mondanom, hogy az okos ember - és kommunista is - nem utolsó tulajdonsága az, hogy legalább így kezd az okos: "Lenni - akkor is figyelj arra, amit Veres Péter mond, amikor elméleti fejtegetésekbe kezd, mert mindig van abban is sok megszívlelendő dolog. De nem ez a döntő. Bíráljuk Veres Péter", de Veres Péter műveiben - és ez a döntő az irodalomban - nem meglátni azt, hogy ő is közelodik ahhoz a határhoz, amelyen túl az utitárs már több, mint egyszerű utitárs, bolondság, korlátolt szektáriánizmus lenne. A "Palyakunkások", de sok tekintetben trilogiájának első kötete, a "Szolgálat" is olyan művek, amelyekre az egész magyar irodalom, az egész magyar nép, kommunisták és nem kommunisták, büszke lehet és büszke rá Pártunk is, a Magyar Dolgozók Pártja. Sokan vannak, akik azt hiszik, hogy a párttársági könyvvel együtt a bölcsök köve is a zsebükből van. Ezeknek azt mondok: bizony el lehet tanulni Veres Péterhez, hogyan kell a dolgozó embert így is, elevenen és szeretettel ábrázolni az irodalomban. A dolgozó ember szeretete - és ami ettől elválaszthatatlan: a háza szeretete az, ami bennünket Veres Péterrel összeköt.

- Ezért hangsúlyoztam mindent bizonyos demonstratív éllal, mert az említett irokt egyes kommunisták még utitársként is fanyalagva fordják. Szektáriánusok ezek, mechanizitják Pártunk politikáját. Az ilyen szektáriánusoknál a proletár hegemonia az irodalomban azt jelenti, hogy ki kell a többit turni, mert "a szent-domb kicsi, nincs hely több lakas számára." Az ilyen korlátolt szektáriánusok számára a proletár hegemonia csak jelszó, cégér és mögötte hiúság, sértődöttség, frakciós kicsinyesség van. Nem engedjük, hogy a proletár hegemonia cimen és ürügyén szétrombolják nemzeti irodalmunk, demokratikus és szocialista irodalmi táborunk egyesét.

- Nem engedjük, hogy szük és korlátolt szektáriánusok barátainkat ellenséggé bélyegozzék. Ezt azért kell hangsúlyozni, mert a kongresszuson is, ma itt-amott jelentkezett az irodalmi életünkben meglévő klikk-szellen. /Folyt. köv./

/Révai beszéd....4.folyt/ SzN § Hné Bn

- .. kicsinyes hiuság, cinizmus, sztárvilágnézet, egocentrizmus: ez mind-mind táplálja és tenyészt az elvtelen klikk-szellemes. Van ilyen kommunista iroknál is, nem kommunista iroknál is. Harcolnunk kell ellene.

- Szolanom kell egy-két szót Gergely Sándor felszólalásáról. A felszólalás szerencsétlen volt. A Párt nem ért vele egyet. A felszólalásból bizonyos dolgok nem a kongresszusi, hanem valamilyen vizsralobizottság elé tartoztak volna. Ami pedig a felszólalás elvi részét illeti - mert volt abban a vitában, amelyet Déryvel folytatott, elvi rész is - , helyesebb lett volna ezt nem személyeskedő hangon, nem "leleplező" hangnemben, hanem elvi magasságon elmondani. Az elvi kérdéshez a magam véleménye a következő:

- Nem vagyok híve annak, sőt ellenkezőleg, hogy az ellenség szabad szólásjogot kapjon akár az irodalomban is és helyes az a követelés, hogy az irodalomban ábrázolt ellenségnek egyetlen tételt se hagyjuk megcáfolatlanul. A cáfolatnak sok eszköze van, a lehetőségeknek egész skálája áll az író rendelkezésére. Másrészt azonban az is világos: ha egyáltalában ábrázolható az ellenség az irodalomban - és ábrázolni kell, hiszen különben hol a harc? - nem maradhat néma. Ha megszólaltatjuk ezt az ellenséget, csak azt mondhatja, ami tőle telik és ami illik a szájába. Különb az irodalomban ábrázolt ellenséggel vívott harcunk ahhoz a harchoz hasonlítana, amelyet a bokszolók jól ismernek és szaknyelven úgy hívnak: rnyékbokszolás, amikor nem az ellenféllel harcolnak a porondon, hanem a tréningteremben a saját árnyékukat ütik.

- Mindezzel kapcsolatban újra és újra fel kell vetni irodalmunk irazi egységének a kérdését. Pártunk II. Kongresszusa ezt nemcsak felvetette, hanem követelte is. Irodalmi egység szervezeti értelemben azt jelenti: egységes írószövetség, baráti elvi együttműködés a kommunista és nem-kommunista, a szocialista realizmus útján haladó és az ehhez az úthoz talán még csak közeledő szövetséges és utitárs és kommunista írók között. Ehhez hozzátartozik az is, hogy a kommunista pártszervezet az írószövetségben ne tolja háttérbe a szövetséget magát, ne sajátítsa ki feladatait, segítse, vezesse, de ne helyettesítse a magyar írók egységes szervezetét.

- De az irodalmi egység nemcsak szervezeti egységben jelentkezik. Szellemi egységet is jelent, azt, hogy a magyar irodalom legyen egységes, haladó, demokratikus, szocialista vagy szocialistává fejlődő irodalom. Egységes nemzeti irodalmat akarunk és nem külön irodalmat a katonák számára - az egyik igen rokonszenves fiatal irobarátunk vetette fel a kongresszuson ezt a követelést - nem külön irodalmat a bányászok számára, nem cőhirodalmat, nem szakmai irodalmat, hanem nemzeti irodalmat. /Folyt.köv./ TL

/Római beszéd....5.folyt/ SzN § Hnó Bn

Lehet a katonákról is írni a nemzetnek és katonai irodalom az is, amit a munkásról vagy a parasztról írunk és adunk néphadseregünk harcossáinak kezébe. A katonák példáján is lehet a bányászokat nevelni és a bányászok példáján is lehet a katonákat nevelni. Nemzeti irodalmat akarunk, ami azt jelenti: legyen benne a cseppben a tenger. Mutatkozzók meg a témában, a hősökben, a stílusban maga a nemzeti élet. Mutatkozzók meg az erős nemzet élete már akkor is, ha tulajdonban a nemzet egyik vagy másik osztályáról vagy rétegről van szó a műben. A szovjet irodalom már elérte ezt, mi még nem értük el.

- Az össznemzeti, egységes irodalom kialakítását nem szabad akadályoznia a proletáriróadalom, a pártirodalom szektás, monopolista jellegű felfogásának. Általában a proletár heremóniáról jobb lenne kevesebbet beszélni, kevesebb frázist csépelni róla s inkább művekben, tettekben, iroai magatartásban példát mutatva szolgálni a proletárheremóniát.

- Nem lehet akadálya az össznemzeti, egységes, demokratikus, a szocialista irodalom kialakításának a hajánál forva előráncigált, mesterségesen szított vita az itthoni és emigrációs irodalom viszonyáról, jelentőségéről. Nem szabad lebecsülnünk az emigrációs irodalom jelentőségét. Szeretnünk kell, a magyar irodalom szerves részének kell tekintenünk ezt az irodalmat. Mi szállunk szembe elsőnek azokkal, akik főlvállról veszik Kunját Aladár vagy Gábor Andor líráját, Gergely Sándor, Illés Béla és a többiek prózáírását. Ennek az irodalomnak voltak hibái, bizonyos szektáriánizmus jellemezte - ez inkább tragédiája, mint hibája volt - de forradalmi, mulhatatlan érdemei vannak. Ez volt az egyetlen magyar nyelvű proletár-, forradalmi, szocialista irodalom. De aki ezeket az érdemeket egyoldalúan és kizárólagosan hangsúlyozza, aki úgy veti fel a kérdést: "hát ti hol voltatok akkor, amikor mi ezt a szocialista, forradalmi, emigrációs, proletáriróadalmat teremtettük", az nem érti, miről van szó és több kért okoz a magyar irodalomnak, mint amennyit az emigrációs irodalom megbecsülésének használ. Ha az emigrációs irodalom forradalmi, proletáriróadalom volt, de szektáriánus hibákkal: az itthoni demokratikus irodalom népi irodalom volt, de hibája volt, hogy nem volt forradalmi, sokszor opportunistá volt. Nos, vessünk rá ezért követ? az a kérdésfelvetés: "hol voltatok ti akkor, amikor én ezt meg az csináltam az emigrációban" nemcsak helytelen, hanem káros is. Nem barátainknak használ, hanem ellenségeinknek. Hol voltak? Voltak! Nemcsak az ugynevezett hazai irodalomé Illyés Gyula könyve a Puszták népéről; Gergely Sándoré is kell, hogy legyen ez a könyv. Es Darvas József is válaszolhat erre a kérdésre: megírta "A törökverő"-t, megírta az "Egy paraszteselád történeté"-t. "A gyepsor", Veres Péter könyve nem proletár - forradalmi. könyv - itthon született, ennek az itthonnak minden nyomora rajta feküdt az író lelkén és tollán - de ez "A gyepsor" éppúgy ...

/Folyt.köv./

/Révai beszéd...5.folyt/ SzN § Hnó Bn

Lehet a katonákról is írni a nemzetnek és katonai irodalom az is, amit a munkásról vagy a parasztról írunk és adunk néphadseregünk harcosainak kezébe. A katonák példáján is lehet a bányászokat nevelni és a bányászok példáján is lehet a katonákat nevelni. Nemzeti irodalmat akarunk, ami azt jelenti: legyen benne a cseppben a tenger. Mutatkozzék meg a témában, a hősökben, a stílusban maga a nemzeti élet. Mutatkozzék meg az ország nemzet élete nő akkor is, ha tulajdonos a nemzet egyik vagy másik osztályáról vagy rétegről van szó a műben. A szovjet irodalom már elérte ezt, mi meg nem értük el.

- Az össznemzeti, egységes irodalom kialakítását nem szabad akadályoznia a proletáriróadalom, a pártirodalom szektás, monopolista jellegű felfogásának. Általában a proletár heremóniáról jobb lenne kevesebbet beszélni, kevesebb frázist csépelni róla s inkább művekben, tettekben, irodalmi magatartásban példát mutatva szolgálni a proletárheremóniát.

- Nem lehet akadálya az össznemzeti, egységes, demokratikus, a szocialista irodalom kialakításának a hajánál forva elő-ráncigált, mesterségesen szított vita az itthoni és emigrációs irodalom viszonyáról, jelentőségéről. Nem szabad lebecsülnünk az emigrációs irodalom jelentőségét. Szeretnünk kell, a magyar irodalom szerves részének kell tekintenünk ezt az irodalmat. Mi szállunk szembe elsőnek azokkal, akik félvállról veszik Komját Aladár vagy Gábor Andor líráját, Gergely Sándor, Illés Béla és a többiek prózáírását. Ennek az irodalomnak voltak hibái, bizonyos szektáriánizmus jellemezte - ez inkább tragédiája, mint hibája volt - de forradalmi, mulhatatlan érdemei vannak. Ez volt az egyetlen magyar nyelvű proletár-, forradalmi, szocialista irodalom. De aki ezeket az érdemeket egyoldalúan és kizárólagosan hangsúlyozza, aki úgy veti fel a kérdést: "hát ti hol voltatok akkor, amikor mi ezt a szocialista, forradalmi, emigrációs, proletáriróadalmat teremtettük", az nem érti, miről van szó és több kárt okoz a magyar irodalomnak, mint amennyit az emigrációs irodalom megbecsülésének használ. Ha az emigrációs irodalom forradalmi, proletáriróadalom volt, de szektáriánus hibákkal: az itthoni demokratikus irodalom népi irodalom volt, de hibája volt, hogy nem volt forradalmi, sokszor opportunistá volt. Nos, vessünk rá ezért követ? Az a kérdéscsúszás: "hol voltatok ti akkor, amikor én ezt meg azt csináltam az emigrációban" nemcsak helytelen, hanem káros is. Nem barátainknak használ, hanem ellenségeinknek. Hol voltak? Voltak! Nemcsak az ugynevezett hazai irodalomé Illyés Gyula könyve a Puszták népéről; Gergely Sándoré is kell, hogy legyen ez a könyv. És Darvas József is válaszolhat erre a kérdésre: megírta "A törökverő"-t, megírta az "Egy paraszteselád történeté"-t. "A gyopors", Veres Péter könyve nem proletár - forradalmi. könyv - itthon született, ennek az itthonnak minden nyomora rajta feküdt az író lelken és tollán - de ez "A gyopors" - éppur...

/Folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 25. kiadás

1951 május 3

13 ora 30 perc

/Róvai beszéd.....6.folyt/ SzN § Hnó In
nemzeti

beletartozik a demokratikus magyar irodalomba, mint ahogy beletartozik a "Kárpáti rapszódia", a "Dozsa-trilógia", Komját Aladár és Gábor Andor versei.

- A kongresszus tett volt, előre vitt bennünket. Sikeresült megállítani - bár nem oldotta meg meg végre - az irodalmi közvélemény teremtésének feladatát.

- Két értelemben van szó irodalmi közvéleményről: Egyik értelmében az, hogy az alkotás problémái ne maradjanak meg egyes írók magánügyeinek, hanem közügyökké váljanak, megvitatható s megvitatandó kérdésekké, ahol az egyik tanulhat a másiktól. Ezt a kongresszus elérte. Eredmény ez, folytassák ezt a munkát, folytassák a vitát elvi megállapításon, személyeskedés nélkül.

- Az irodalmi közvélemény másik értelme az, hogy az irodalom legyen népünk ügyvéde. Bizonyos, hogy ebben az értelemben is vannak eredményeink. Irodalmunk nem kávéházi, nem melegházi irodalom; egyre inkább népi irodalomná lesz a szónak ebben az értelemben is, hogy a nép figyel az írókra, rendel tőlük, ellenőrzi őket, beleszol munkájukba. Közügye kezd lenni nálunk ez az irodalom. A kongresszus ebben a tekintetben is lépés előre, de ne higgyük, hogy ezen a téren most minden rendben van. Az irodalom nálunk, könyvtáraink, s az eladott és olvasott könyvek számának emelkedése ellenére sem elégséges népi ügy. Tegyenek meg mindent, hogy a kongresszus után valóban százezerek ügyvéde, egész népünk ügyvéde váljunk. Biztosíthatom a magyar írókat s a Magyar Írók Szövetségét, hogy ami a Magyar Dolgozók Pártját illeti és - hadd tegyen hozzá -, ami Rákosi Mátyás elvtársat illeti: minden segítséget megkapnak tőlünk. Az irodalmat eszméinkkel és nem felesleges beleszolással akarjuk irányítani, hogy azzá legyen, amivé minden írózi, kemény és - itt már használhatjuk ezt a szót - igazán nagy irodalom, hogy azzá legyen, aminek Petőfi akarta és hirdette és amit ez a jelszó fejez ki: "Előre hát mind aki költő, a néppel tüzőn-vizen át!"

- Előre valóban a néppel, előre a békétáborral, előre a Szovjetunióval! Legyen a mi magyar irodalmunk fegyver, jó és ücs, jobb és ücsőbb fegyver népünk harcában a jobb életért, a szocialista Magyarorszáért, a békéért. /MTI/

TL

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 26. kiadás

1951 május 3

13 óra 35 perc

Időjárásjelentés

& Hnó/Hné Bn

A Meteorológiai Intézet jelenti május

3-án, csütörtökön délben:

Ujabb záporok, zivatarok

Europa déli felében fokozódott a felmelegedés s a hőmérséklet a legtöbb helyen elérte a 20 fokot, a Kárpátok környékén, a Balkánon, Ukrajnában, keletre a Kirgiz-sztyeppékig meghaladta a 25 fokot is. Ezzel szemben sarki eredetű levegő borítja Skandináviát és az európai Szovjetunió északi részét, ott a hőmérsékleti csucsérték a 10 fokot sem éri el.

Hazánkban szerdán az ország déli és keleti vidékein ugynevezett nyári nap volt, azaz ezen a területen mindenütt legalább 25, sőt Baján és Debrecenben 27 fokot mértek. Nyugaton 22-24 fokot észleltek. Az éjszakai lehülés Szegeden volt a legerősebb, 10 fokra terjedő. Csaknem mindenütt hullott kisebb záporosó, délen és a Tiszántul zivatar kíséretében, Orosházán 19, Szarvason 18, Kistelekben 13, Lentiben 11 mm-nyi csapadékkal. Kistelekben, Somogyvárott, Lentiben jég is esett.

Budapesten szerdán a hőmérséklet napi középértéke 5.3 fokkal, a légnyomás napi középértéke 1.8 mm-rel magasabb volt, mint a sokévi átlag.

Budapesten csütörtökön 12 órakor a hőmérséklet 21 fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 759 mm, alir változik.

Várható időjárás péntek estig: Változóan felhős idő, ujabb záporosók, zivatarok. Mérsékelt, a záporok, zivatarok idején meglénkülő délkeleti szél. A nappali felmelegedés kissé mérséklődik.

Várható hőmérsékleti értékek az ország területére pénteken reggel: 9-12, délben 21-24 fok között. /MTI/

A nagyvásártelepi piaci árakban árváltozás

& Hnó/Hné Bn Fisztitott paraj 1.03, kokedli 2.00, rhebarbara 5.16, sárgarépa 2.27, rétisoska 1.57, honaposreték melegágyi I.o. 0.68, II.o. 0.42, III.o. 0.28, reték extra, szabadföldi 0.70, reték szabadföldi I.o. 0.56, II.o. 0.29, III.o. 0.16, petrezselyem zöldjével csomója I.o. 0.67, II.o. 0.41, III.o. 0.25, spárga extra szoló 15.50, spárga szoló 12.50, spárga I.o. 8.60, II.o. 5.90, új fejekposzta 12.45, új kékposzta I.o. 3.79, II.o. 2.69, új uborka 18.40, új zöldborsó 14.29, saláta melegágyi I.o. 0.56, II.o. 0.30, saláta szabadföldi I.o. 0.37, II.o. 0.16, kalarábé melegágyi darabja I.o. 2.30, II.o. 1.85 forint. /MTI/

TL

MTI BELFÖLDI HIREK

B 27. kiadás

1951 május 3

13 óra 35 perc

Két budapesti moziban, nyolc vidéki városban mutatják be május 3-án a Pártkongresszusról készült filmet

i H./Szl/Hné MOKEP Di Bn

Május 5-én mutatják be a budapesti Szikra és Pény filmszínházakban, valamint Diósgyőrött, Baján, Várpalotán, Lócsán, Miskolcon, Turkevény, Tatabányán és Komlón az "Új győzelmek felé" című új magyar dokumentumfilmet, amely dolgozó népünknek a Párt II. Kongresszusára való készülést és a történelmi jelentőségű Kongresszus eseményeit eleveníti meg. /MTI/

Külföldi irok látogatása a visegrádi Alkotó Házban

t BT/Gnc /Hné Di Bn

Az irokongresszus alkalmából Magyarországon tartózkodó külföldi irok egy csoportja szerdán délután Visegrádra utazott, az Irodalmi Alap Alkotó Házának meglátogatására.

Borisz Polevoj, Szmjon Babajevszkij, Konsztantyin Fégyin Sztálin-díjasok, Jorge Amado, Lucjan Rudnicki, Fanina Broniewska és Mihai Beniuc látogattak el az Alkotó Házba Könyv Lajos, az Iroszövetség titkára, Barabás Tibor, Devecseri Gábor, Sándor András és több más magyar iro társaságában.

A vendégek beírták nevüket az Alkotó Ház bőrkötésű emlékkönyvébe, végigjárták a szobákat, amelyekben irodalmunk új alkotásai születnek, elbeszélgettek az ott dolgozó magyar irokkal. Az Alkotó Ház egyik lakója éppen sétálni volt, amikor a vendégek szobájába látogattak. Irodasztalán készülő regényének kéziratát felkúdt Babajevszkij, az "Aranyesillus lovagja" iroja "folytatta" a regényt. Oroszul írt néhány sort a számára ismeretlen magyar iro-társ kéziratába. Magyarul így hangzik, amit írt: "Kivánok sok sikert a regény szerzőjének művéhez. Ahhoz a műhöz, amely sok baráti ország számos iroja szeme előtt készül. Többek között a kubáni költők: Babajevszkij előtt".

A külföldi irovendégek a késő délutáni órákig maradtak az Irodalmi Alap visegrádi Alkotó Házában. /MTI/

MTI BELFOLDI HIREK

B 28 kiadás

1951 május 3.

13 óra 50⁰⁰ perc

Május 1-e tiszteletére az ózdi szénbányák minden üzemében bevezették a ciklusos munkamódszert

i Vid Szil/Jné/Dr BS Io

Az ózdi szénbányák dolgozói és műszaki vezetői május 1-e tiszteletére vállalták, hogy a termelés emelése érdekében május 1-ig minden üzemben bevezetik a ciklusos munkamódszert. A vállalat teljesítését elősegítették az addigi kedvező eredmények: a farkaslyuki üzem jó termelési eredményei s a putnoki üzem 9-es siklójának husz százalékos teljesítményemelkedése, amelyet két hónap alatt értek el, mióta bevezették a ciklusos munkamódszert.

Az eredmények láttán a 6-os sikló dolgozói már április 15-én áttértek az új munkamódszerre. A királdi bányában hatvan méter széles frontfejtésen alkalmazták a ciklusos fejtést. A borsodnádasdi bányában egy-egy lőre három munkahelyen termelnek az élonjáró módszerrel a dolgozók. A vállalat a ciklusos munkamódszettel dolgozó munkahelyek számára mindenütt modern, nagyteljesítményű gépi fuvarrendezéseket és kaparószalagot biztosított. /MTI/

- - -

Szovjet munkamódszerek bevezetésével 104.2 százalékra teljesítették 1951 első negyedévi tervüket a miskolci Drótgár dolgozói

i Vid Szil/Jné/Dr BS Io

A miskolci Drótgár dolgozói eredményesen alkalmazzák a szovjet módszereket. Az edzőkomencéket a szovjet tapasztalatok alapján átépítették s így azok minőségi termelése 15 százalékkal emelkedett. A drótokat az addigi egy huzókő helyett most két kővel formázzák. Így 25-30 százalékkal emelték termelésüket.

A kiváló teljesítményeket elérő dolgozók rendszeresen átadják munkamódszerüket a gyengébb teljesítményűeknek. Réz Imre sztahanovista dolgozó 19 dolgozónak adta át munkamódszerét, akiknek teljesítménye átlagosan tíz százalékkal emelkedett.

A miskolci Drótgár dolgozói a szovjet munkamódszerek segítségével 104.2 százalékra teljesítették 1951 első negyedévi tervüket. /MTI/

- - -

Nógrád megye vasas üzemai

i Vid Szil/Jné/Dr BS Io

a Vorosin-mozgalom kiszélesítése érdekében párosversenyre léptek egymással. A salgótarjáni Tűzholygár a salgótarjáni Acélárugyárral, a Mátravidéki Erőmű a Vizválasztói Erőművel, a Zagyvarónai Vasötvözetgyár a Salgótarjáni ÁVESZ vállalattal van párosversenyben. /MTI/

- - -

TL

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 30. kiadás

1951 május 3

14 óra 15 perc

Összevetőségi ülést tartottak a magyar szakszervezetek a május 1-re hazánkba érkezett külföldi küldöttek részvételével

t. H./HK/Hné FT Bn E

Szerdán délután a magyar szakszervezetek összevetőségi ülést tartottak az Építőipari Szakszervezet székházának kongresszusi termében, amelyen részt vettek a május 1-re hazánkba érkezett külföldi szakszervezeti küldöttségek tagjai is.

A magyar szervezett dolgozók nevében Harastyák József, a SzOT elnöke köszöntötte az ülésen megjelent szovjet, korai, csehszlovák, lengyel, bolgár, román küldötteket, a Német Demokratikus Köztársaság, a francia és olasz munkásosztály és az osztrák dolgozók küldötteit.

Elsőnek a hallgatóság viharos tapsa közben Ivan Kozlov, a Szovjet Szakszervezetek Központi Tanácsának osztályvezetője emelkedett szólásra és átadta a szovjet dolgozók baráti üdvözlését.

§ Hné/Hné - Magyarországot és a többi népi demokráciákat dolgozói május 1-ét büszke öntudattal ünnepelték, mert a szocializmus alapjainak építése során kimagasló győzelmeiket érték el. Munkájukkal jelentősen hozzájárultak a béke és a nemzetközi biztonság megszilárdításához. Ezen a napon valamennyi ország népe különös szeretettel és odaadással fordul a hatalmas Szovjetunión felé, a világbéke megingathatatlan bástyája felé. A szovjet embereket őszinte örömmel tölti el, amikor a magyar nép sikereiről szereznek tudomást, amelyeket hazája gazdasági felvirágoztatásáért, a szocializmus felépítéséért folytatott harcban ért el. Együtt örültünk Önökkel és mi is büszkék vagyunk arra, hogy a Magyar Népköztársaság ipari termelése ma a háború előtti szintnél kétszeresét érte el. Ezzel jelentősen hozzájárultak a demokratikus tábor erősödéséhez és fejlődéséhez, a világbéke megszilárdításának ügyéhez.

- A szovjet nép Lenin és Sztálin pártjának vezetése alatt sikeresen teljesítette a népgazdaság helyreállításának és fejlesztésének öt éves tervét a háború után. A Kommunista Párt felhívására a háború utáni időszakban az orosz országban elterjedt az orosz népet átfogó szocialista munkaversenymozgalom, az öt éves terv előtti befejezése érdekében. Új erővel nyilvánult meg a szovjet emberek alkotó kezdeményezése, határtalan odaadása szocialista hazájuk és Lenin-Sztálin nagy pártja iránt. Ebben a rövid történelmi időszakban országunk hatalmas lépéssel haladt előre. A szovjet nép a háború utáni sztálini öt éves tervet a legnagyobb mértékben a sajátjának tekintette, valóságos hősi erőfeszítéseket tett annak érdekében, hogy ne csak teljesítse, hanem túl is teljesítse a tervet.

határidő

/Folyt.köv./

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 30. kiadás

1951 május 3

14 óra 15 perc

Összevetőségi ülést tartottak a magyar szakszervezetek a május 1-re hazánkba érkezett külföldi küldöttek részvételével

t. H./HK/Hné FT Bn E

Szerdán délután a magyar szakszervezetek összevetőségi ülést tartottak az Építőipari Szakszervezet székházának kongresszusi termében, amelyen részt vettek a május 1-re hazánkba érkezett külföldi szakszervezeti küldöttségek tagjai is.

A magyar szervezett dolgozók nevében Harastyák József, a SzOT elnöke köszöntötte az ülésen megjelent szovjet, koreai, csehszlovák, lengyel, belgár, román küldötteket, a Német Demokratikus Köztársaság, a francia és olasz munkásosztály és az osztrák dolgozók küldötteit.

Elsőnek a hallgatóság viharos tapsa közben Ivan Kozlov, a Szovjet Szakszervezetek Központi Tanácsának osztályvezetője emelkedett szólásra és átadta a szovjet dolgozók baráti üdvözlését.

§ Hné/Hné - Magyarországon és a többi népi demokráciák dolgozói május 1-ét büszke öntudattal ünnepelték, mert a szocializmus alapjainak építése során kimagasló győzelmeket értek el. Munkájukkal jelentősen hozzájárultak a béke és a nemzetközi biztonság megszilárdításához. Ezen a napon valamennyi ország népe különös szeretettel és odaadással fordul a hatalmas Szovjetunión felé, a világbéke meggingathatatlan bástyája felé. A szovjet embereket őszinte örömmel tölti el, amikor a magyar nép sikereiről szereznek tudomást, amelyeket hazája gazdasági felvirágoztatásáért, a szocializmus felépítéséért folytatott harcban ért el. Együtt örültünk Önökkel és mi is büszkék vagyunk arra, hogy a Magyar Népköztársaság ipari termelése ma a háború előtti szintnél kétszeresét érte el. Ezzel jelentősen hozzájárultak a demokratikus tábor erősítéséhez és fejlődéséhez, a világbéke megszilárdításának ügyéhez.

- A szovjet nép Lenin és Sztálin pártjának vezetésével sikeresen teljesítette a népgazdaság helyreállításának és fejlesztésének öt éves tervét a háború után. A Kommunista Párt felhívására a háború utáni időszakban az orosz országban elterjedt az orosz népet átfogó szocialista munkaversenymozgalom, az öt éves terv előtti befejezése érdekében. Új erővel nyilvánult meg a szovjet emberek alkotó kezdeményezése, határtalan odaadása szocialista hazájuk és Lenin-Sztálin nagy pártja iránt. Ebben a rövid történelmi időszakban országunk hatalmas lépéssel haladt előre. A szovjet nép a háború utáni sztálini öt éves tervet a legnagyobb mértékben a sajátjának tekintette, valóságos hősi erőfeszítéseket tett annak érdekében, hogy ne csak teljesítse, hanem túl is teljesítse a tervet.

határidő

/Folyt.köv./

M T I B L L F Ü L D I H I R E K

B 31. kiadás

1951 május 3

14 óra 15 perc

/Összevezetőségi ülést tartottak...1.folyt/ § Hnó/Hnó FT Bn E

- A háboru utáni öt éves terv során nemcsak, hogy elértek, hanem messze magunk mögött hagytuk a termelés háboru előtti színvonalát. Államunk gazdasági téren elért sikerei, a nép jólétének emelkedése az egész világ előtt bebizonyította a szovjet szocialista rendszer felsőbbrendűségét a rothadó kapitalizmus felett. Országunkról, a béke hatalmas támaszáról szolo történelmi igazságokról, sikereinkről, eredményeinkről a kapitalista monopoliumok megvásárolt sajtó és rádió rágalomhadjárata ellenére is eljutnak a hírek a földgömb valamennyi részére. - A országunkról szolo igazság valamennyi ország dolgozóit lelkesíti a békéért, demokráciáért és szocializmusért folytatott harcra. Népünk hozzájárított a világ legnagyobb alkotásainak, a kommunizmus nagy építkezéseinek megvalósításához a Volgán, a Donnál és az Amu-Darjánál.

- Országunk neprgazdasága a békés kommunista építkezés körülményei között fejlődik és céltudatosan halad mind újabb, mind hatalmasabb felmunkedés felé. - A szovjet ipar jellemzője a nehézipar gyors fejlődése, mely hazánk gazdasági hatalmának alapja. - A szovjetek országában rohamosan fejlődik a gépipar valamennyi ágazata. Csak az utolsó két év során iparunk 700 új megaszteljesítményű gép és szerkezet termelést hozott mag. - A technikai haladás minden evben tovább gyorsult az ipar valamennyi ágában. Széles körben valósítjuk meg a nehéz testi munka gépesítését, a termelés automatizálását, a tökéletes technologia alkalmazását. Mindez megkönnyíti a munkás munkáját, emeli munkája termelékenységét, biztosítja a termelés minőségének állandó emelkedését és megjavulását, az önköltség rendszeres csökkentését.

Vár/PE/Hnó

Ivan Kozlov ezután a Szovjetunio szakszervezeteinek munkáját ismertette.

- Hazánkban a szakszervezetek fontos helyet töltenek be a társadalmi és politikai életben - mondotta. - A szakszervezetek szervezik a munkások és alkalmazottak szocialista versenyét, amely az állami tervek teljesítését és túlteljesítést, a munka termelékenységének fokozását, a termelés magasabb minőségi színvonalra emelését és az önköltség csökkentését szolgálja, - mondotta, majd beszédét így fejezte be:

- Az imperializmus igazja alól felszabadult népi demokráciák országai a Szovjetunio testvéri támogatása mellett biztosan haladnak a gazdasági és kulturális felmunkedés, a szocializmus építésének útján. Mi történik egyenakkor a kapitalista országokban? Ott az emberek tízmillioit fosztják meg munkájuktól és családjuktól. A kapitalizmusban halál és rombolás van. - szocializmusban élet és teremtő munka.

/Folyt.köv./

L

/Összvezetőségi ülést tartottak...2.folyt/ § Hnó FT Bn E

Ezt az igazságot a kap itáliai országok dolgozói is kezdik megérteni és harcosan kiállnak a békeért, a politikai és gazdasági újjászülésért és országuk függetlenségéért. A világ népei saját kezükbe veszik a béke megvédésének ügyét. A Béke Hívei világméretűnek soraihoz mind újabb és újabb milliók csatlakoznak.

A szovjet küldött beszédét lelkes taps fogadta. Az aktivizálás résztvevői felállva ültették a szovjet nép és a világ valamennyi dolgozójának vezéret, Sztálin generálisszimuszt.

t H./HK/Hnó Ezután Mun-Fu-Dze, a Koreai Szakszervezeti Tanács elnöke lépett a szónoki emelvényre. /szeretett

- Üdvözlöm Önöket, Magyarország dolgozóit, akik május 1-ét a szocializmus építéséért és a békeért folyó harcban elért nagy-szerű eredmények jelyében ünnepelték - kezdte beszédét. - A Távol-keleten, messze Önöktől harcoló koreai nép nevében őszinte hálámot fejezem ki a magyar népnek, a nekünk nyújtott segítségéért, támogatásért, s a mostani szívélyes fogadtatásért.

- Az amerikai intervenciosok, fegyveres erőjükre támaszkodva le akarták idézni a koreai népet, azonban semmiféle gáztól és rombolással nem tudták megtörni annak a népnek lelkét, amely hazája szabadságának és függetlenségének védelmére kelt. A koreai háboru tiz hónapja szeláldotóan megmutatta, hogy a koreai népet nem lehet rabslógnává tenni és hogy Korea örökre a koreai nép kezében marad!

- A koreai néphadsereg és a kínai önkéntesek állandó, egyre erősödő csapatokat mernek az ellenségre. Ugyanakkor az egész koreai nép, amely az amerikai rablók által okozott pusztítások helyreállításán dolgozik, magáévá tette népünk szeretett vezető, Kim-ir-Szen jel ismert szavait: "Reális körülményekre támaszkodva, minden lehetőséget felhasználva el kell látni a frontot és hozzá kell látni az előkészületekhez, hogy a jövőben, a háboru befejezése után, mindent újra helyreállíthassunk." Így például a phenjani selyemgyár munkásai több mint tiz nappal a határidő előtt üzembehelyeztek 52 fono- és szövőrépet, egy ugyancsak phenjani harisnyagyárban pedig a szétrambolt gyárépületből átvitték a gépeket egy földalatti üveghelyre és ott újra mekhezáték a termelést. A mezőgazdasági dolgozók leküzdve a nehézségeket, szintén hamarabb terméseredmények előrésére törnek, hogy minél bőségesebben láthassák el a néphadsereget és az őket támogató dolgozókat.

- A koreai nép - mondotta befejezősül - meg van győződve arról, hogy az egész világ békeszerető népei továbbra is segítségére lesznek igazságos harcában. A koreai nép harcolni fog mindaddig, amíg az utolsó beavatkozót megsemmisítik Korea földjén.

/Folyt.köv./ L

/Összevetőségi ülést tartottak...3.folyt/t H-/HK/Hnó FT En I

A magyar dolgozók által a koreai népnak nyújtott segítség, a népi gazdaságunk építésében elért fonyos sikereik is lelkesítőnek bennünket a végső győzelem kivívására. - Győzelem a miénk lesz, a békeszerető népeké!

Mun-Tu-Dze a koreai és magyar nép széttéphetetlen barátsága, Rákosi Mátyás és a nagy Sztálin öltetésével fejezte be beszédét. Az ülés résztvevői lelkes, viharos tapsal ünnepelték a koreai népet győzelemre vezető Kim-ir-Szent és a békotábor nagy vezetőjét, Sztálint.

Vár/H-/Hnó - A francia dolgozók üdvözlöt Paul Ficolet, a Francia Vagyipari Szakszervezet titkára, a Vagyipari Dolgozók Szakszervezete Nemzetközi Szövetsége elnöke talmásolta.

- Franciaországban minden erőnkkel azért küzdünk, hogy megakadályozzuk a gazdaság háborus gazdasági világtalakitását.

- Az amerikai imperialisták és lakájainak dolgozóink ezt válaszolják: "Egy fillérrel sem tudunk többet a fegyverkezésre, olyan béreket akarnak, amelyek tisztességes megélhetést biztosítanak". És mi sikereket értünk el, olvtársak!

- A francia dolgozók azonban nem elcsesznek meg csak a gazdasági harccal, felismerték ennek szoros összefüggését a békeért vívott harccal és ezért a Beka Hívésnek első sorában küzdenek. Harcolnak Németország újrafelfegyverzése és ezzel egyidejűleg saját országuk felfegyverzése ellen. Harcolnak az ellen, hogy az amerikaiak Franciaországba és katonai támaszpontokat telepítsenek Franciaországban. Követelik, hogy vonják vissza az intervencios csapatokat Koreából és szüntessék be a vietnami háborút. Most pedig megkezdődött az öt nagyhatalom megengedését követelő aláírási üjtési mozgalom, amelyet a francia dolgozók minden megfélemlítés ellenére elszántan folytatnak.

Paul Ficolet az aktív résztvevőinek viharos tapsal és a francia nép vezetője, Maurice Thorez öltetése közben így fejezte be szavait:

- Franciaországban a békeharc egyre erősebbé válik. Jelszava a francia dolgozók millióinál talál visszhangra: "A francia nép soha sem fog háborút viselni a Szovjetunio ellen!"

t H-/Dr/Hnó - Corazio Marchi, az olasz ügyipari dolgozók szakszervezetének fatitkára ötmillió olasz szervezett dolgozó testvéri üdvözlötét talmásolta.

Beszédében elmondotta, hogy ugyanakkor, amikor a magyar dolgozók május 1-én jomos lüzkeséggel vették számba a szocializmus építésének utján elért eredményüket, az olasz dolgozók egyre fokozodo kindletlen politikai és gazdasági elnyomás alatt állnak.

Folyt.köv./

/Összvezetőségi ülést tartottak...4.folyt/t H./Dr/Hné FT En E

Egyre nagyobb számban állítják le és zárják be az olasz üzemeket.

- A kormányhivatalok által nyilvántartott munkanélküliek száma - mondotta - eléri a 2,200,000-ot, de a részleges munkanélküliek száma is - akik csak néhány napot dolgozhatnak hetenként - szintén rendkívül magas. - lira vásárlóértéke és ezzel együtt a dolgozók reálbére az elmúlt tíz hónap alatt mintegy 22 százalékkal csökkent, ugyanakkor a monopóliumok óriási profitokat váganak zsebre.

- Az olasz munkásosztály két és félmillió tagot számláló erős Kommunista Pártja vezetésével és erős szakszervezeti szövetségi támogatásával harcol jogaikért. Az üzemek bezárása elleni harcukban az olasz munkások sokszor elfoglalják a gyárakat, a mezőgazdasági munkások pedig elfoglalják az utcákon hagyott földeket.

- Az olasz nép - mondotta befejezésül - minden módon kifejezésre juttatja békeszeretét és szolidaritását minden néppel, elsősorban a nagy Szovjetunio és a népi demokráciák népeivel. Bizony: hogy az olasz nép Kommunista Pártja vezetésével a Szovjetunio és a népi demokráciák példája nyomán, a nagy és szeretett Sztálin tanításait követve, Olaszországban is diadalra viszi az igazságot, a szabadságot és a béke ügyét!

Emil Otto, a Német Demokratikus Köztársaság Vasas Szakszervezetének elnöke a Német Demokratikus Köztársaság ötmillió szervezett dolgozója, valamint a Nyugat-Németország újrafelfegyverzése ellen harcoló többmillió nyugatnémet dolgozó üdvözlését tolmácsolta a magyar dolgozóknak.

- Nyugat-Németországot az amerikai imperialisták katonai felvonulási területté akarják átalakítani egy újabb imperialista háború számára - mondotta. Ennek eredményeként kétegyezer munkanélküli van Nyugat-Németországban, milliárdokat emésztnek fel az újrafelfegyverzési, a szállási költségek és leírhatatlan méretűek sőt a dolgozók nyomora. A tömegek nyomoruságának növekedésével párhuzamosan erősödnek a tüntetések a dolgozók demokratikus jogaik ellen.

- A német nép azonban nem ért egyet az újrafelfegyverzéssel - folytatta. Az európai munkáskonferencia azt a feladatot tűzte elé, hogy Németországban rendezzünk népszavazást Nyugat-Németország újrafegyverzése kérdésében. Egyet már ma is mondhatok: a Német Demokratikus Köztársaságban az erős népi egyhangúlag az újrafelfegyverzés ellen fog szavazni. Nyugat-Németországban is olyan erős visszhangra talált a népszavazás, hogy Adenauert és amerikai urait fölleltem és rettegés fogta el.

- A nyugatnémet báb-kormány - mondotta végül - néhány nappal ezelőtt betiltotta az újrafelfegyverzés elleni népszavazást.

/Folyt.köv./

L

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 35. kiadás

1951 május 3

15 óra — perc

/Összvezetőségi ülést tartottak...5.folyt/ t H./Dr/Hnó Ft En E

De mi, német dolgozók írójuk nektek, hogy a nemzetközi szolidaritásra támaszkodva, lehetetlenné tesszük Európában egy újabb imperialista háború kitörését!

Enil Otto beszédet a magyar és német nép barátságára, Rákosi Mátyás és a nagy Sztálin elvtársával fejezte be.

t H./HK/Hnó

Enil Otto beszéde után Johann Eckmann, az osztrák bányászok küldötte, a békeharcos osztrák munkásság nevében üdvözölte a magyar dolgozókat.

...haladó osztrák munkásság - mondotta - büszkén tekint a szomszédos népi demokráciákra. Fegyelmel kíséri a magyar nép hősiességű küzdelmet és nagyszerű építőmunkáját.

- Mi, osztrák dolgozók a Kommunista Párt, Koplonic elvtárs vezetésével kemény harcot folytatunk jogainkért, nem csak az osztrák, hanem az amerikai kapitalisták kizsákmányolása ellen is. Az első köztársaság óta Ausztriában még sohasem volt ilyen alacsony a munkásság életszínvonala. Nélkülözés, nyomor, kétségbeesés a munkásság... osztrák részét a Marshall-terv "áldásai" nyomán. Nyersanyagainkat nyugatra szállítják, hogy felhasználják őket az új háború előkészítéséhez, Ausztriát egyszerűen kiárusítják, az amerikai háborús gyújtogatok megbízásából minden fegyverkezésre fordítanak. Tegnap, május 1-én nagy örömmel láttam, hogyan tüntet egy egységes, szilárd munkásosztály a békéért és a szabadságért. Ugyanakkor fájdalommal gondoltam az osztrák munkásokra, akiket ma még különválasztanak egymástól a Szocialista Párt -amerika- lakáj, áruló vezetői. De egyre többen vannak olyanok, akiknek elejük van az szocialisták áruló politikájából és szembefordulnak velük. ügynevezett

- Tudjuk, - mondotta befejezésül - hogy a világ minden haladó emberével együtt harcolunk a békéért és a szabadságért, mert csak így tudjuk megakadályozni az amerikai háborús uszítók újabb terveit Ausztriában és másutt egyaránt!

...külföldi küldöttek felszólalása után Jarostyák Jozsef zárta be az ülést.

- Köszönjük külföldi vendégeinknek - mondotta - , hogy mai felszólalásaikkal hozzácsatáltak bennünket munkánk és harcunk nemzetközi összefüggésének még alaposabb megismeréséhez. Írhatjuk, külföldi elvtársainknak, hogy a nemzetközi proletárszolidaritás érzésétől áthatva, a jövőben is híven szolgálni fogjuk közös nagy ügyünket, az emberiség békéjének és szabadságának nagy ügyét.

...az ülés résztvevői helyükről felállva, kitörő, lelkes tapsal ünnepeltek a béke nagy óráját, Sztálint, majd az ülés az Internacionálé hangjaival ért véget./MTI/

⌌

MTI BELFOLDI HIREK

B 36. kiadás 1951 május 3. 15 óra 25 perc

142-ről 168-ra emelkedett május 1 óta az Athenaeum nyomda párosversenyzőinek száma.

i Si/Ti/Dr Kné Ió

Május 1 után is tovább tart a verseny az Athenaeumban. A hangszórók, a versenytáblák óráról órára közlik: kik kötöttek párosversenyszorzódést és milyen eredményeket értek el a versenypárok. Boldán László vállalta, hogy hat hét alatt betanítja a táblakészítő-gépkezelésére a köteteket két dolgozóját. Horváth István könyvkötő átképzős, - akinek teljesítménye a május 1-i verseny során állandóan 120-130 százalék volt, Szőke Imre sztahanovistával lépett párosversenyre. Szőke Imre sztahanovista átadja munkamódszerét versenytársának, hogy az még nála is jobb teljesítményeket érhessen el.

Regét Ferencné könyvkötő Borbély Bóláné sztahanovista munkamódszerét veszi át a párosverseny során. Május 1 óta összesen 142-ről 168-ra emelkedett a párosversenyzők száma az Athenaeum nyomdában.

A betűöntőde dolgozói röpgyűlésen vettek részt a május 1- utáni első munkanapon, melyen elhatározták, hogy a májusi versenyben elért eredményeiket tovább fokozzák: két gép helyett, három gép kezelésére térnek át.

Az Athenaeum nyomdában nagyban hozzájárul a május 1-i verseny eredményeinek megszilárdításához és tulszárnyalásához a napokban megindult sztahanovista iskola is. /MTI/

- - -

190 mázsa szemet takarított meg

i Si/Szl/Dr ElM Kné Ió

A május 1-i munkaverseny során a Budapesti Szesz-, Elasztó és Likörgyár budafoki szeszfőzdéje. A szeszfőző üzem műszaki dolgozói és Földi János sztahanovista mester közös erővel meggyorsították és lerövidítették a finomszeszpárlási eljárást. A lepárlást eddig úgy végezték, hogy előbb mintegy 80-84 fokos szeszt pároltak, majd a párlatot lehűtötték és ismét főzték, míg 96 fokos finomszeszt kaptak. Ezt a két-szeri, sok szemet fogyasztó párlást egyszerűsítették: új eljárás segítségével egyhuzamban végzik a 96 százalékos szesz főzését. /MTI/

- - -

II

MTI BELFOLDI HIREK

B 37 kiadás

1951 május 3.

15 óra 25 perc

A pápai járás 122 százalékra teljesítette burgonyaszállítási szerződés-kötési előirányzatát

k SZOVOSZ Ré/Jné/Dr Mi Is

A burgonyaszállítási szerződés-kötés hatodik hetében az első helyet még mindig Vas megye tartja 79.5 százalékkal, a második a vele párosversenyben lévő Veszprém megye 77 százalékos teljesítéssel, a harmadik Baranya megye 52.6 százalékkal. Veszprém megyében a pápai járás szerződés-kötési előirányzatát 122 százalékra teljesítette. A járás szép eredményéhez nagyban hozzájárult három község túlteljesítése: Kéttornyulakon 160, Gannán 170, Pápasalamonban 136 százalékra kötötték a dolgozó parasztok burgonyaszállítási szerződést. /MTI/

Megnyilt a kaposvári Allatgészségügyi Intézet

i Vid Ká/Dr Mi Is

A napokban nyitották meg Kaposváron az Allatgészségügyi Intézetet. Az intézet korszerű felszereléssel, laboratóriummal és készülékekkel látták el. Így bakteriológiai, kóronctani, kórszövet-tani, szerológiai, parazitológiai és fényképezési laboratórium is van. Az egyes munkakörökben különleges képzettségű állatorvosok és laboránsok dolgoznak. Az intézet feladata, hogy Somogy, Baranya és Tolna megyében a különböző fertőző és egyéb állatbetegségeket vizsgálja, a betegségek gyors felismerésével, szűrővizsgálatokkal elősegítse azok leküzdését. Ezenkívül az intézet dolgozói szaktanácsot adnak az állami gazdaságoknak, termelőszövetkezeti csoportoknak és az egyéni dolgozó parasztoknak is állatgészségügyi kérdésekben. /MTI/

4.

MTI BELFÖLDI HIREK

B 38 kiadás

1951

május

3

15 óra 50 perc

Kisujszállás elfogadta Mezőtur hosszulejárati versenyfelhívását
i Vid Ky/Szl/Dr Ia

Mezőtur szövetkezeti város hosszulejárati versenyre hívta ki Kisujszállás dolgozó parasztságát. A kisujszállásiak elfogadták a kihívást és a mezőgazdaság szocialista átépítésének meggyorsítása érdekében a szerződés több pontjának kiegészítését javasolták.

Indítványozták, hogy szerepeljen még a szerződésben: a kettő közül melyik szövetkezeti város hasznosítja jobban a gépállomás gépeit. Ők a tarlchántásnak száz százalékos gépi elvégzését vállalták és ezt a munkát az aratás után tíz napon belül befejezik. Ugyancsak száz százalékosan géppel végzik október 15-ig az őszi vetés talajjelőkészítést és december 1-ig az őszi mélyszántást. Javasolták, hogy versenyezzenek a terménybogyújtásban is. Kisujszállás az Alkotmány Ünnapére beadási kötelezettségét 110 százalékra akarja teljesíteni. További kiegészítések: a két város termelőcsoportjai üzemtervének teljes végrehajtása, legyen állandó kulturverseny is kettejük között, Jegorov utmutatása alapján a Szovjetunió agrártechnikai tapasztalatainak elsajátítására mindkét helyen tartsanak havonta szakmai előadást, minden hónapban értékeljék ki az elvégzett munkát, az eredményt hozzák nyilvánosságra, végül rendszeresen tartsanak tapasztalateserét.

"Versenyünk legyen tanubizonyosság arra, hogy komónyon helytállunk a békéért vívott harc ráncos szakaszán" - fejezik be a kiegészítést indítványozó levelet a kisujszállásiak. /MTI/

Hajdu-Bihar állami gazdaságai túlteljesítették május 1-i vállalásaikat

i Vid Dr Mi Ia

D e b r e c e n .

Hajdu-Biharban tizenöt állami gazdaság 46 brigádja és 67 munkacsapata tett felajánlást május 1-é tiszteletére. 98.000 forintos megtakarítást vállaltak. A gazdaságok dolgozói jelentősen túlteljesítették vállalásaikat: 128.000 forint megtakarítást értek el a jobb takarmányértékesítéssel, az építkezéseknél a használható anyagok bedolgozásával. A gazdaságok tehénészrei egy hónap alatt 14.142 literrel emelték a tejhozamot.

A gazdaságok között a hosszuháti lett az első 32.414 forintos megtakarítással. /MTI/

MTI BELFOLDI HIREK

B 39 kiadás 1951. május 3. 15 óra 52 perc

Az ország legjobb juhásza és legjobb traktorosa
átvette a jutalmat
i Vid Ky/Szl/Dr Io

A mezőhegyesi állami gazdaság

Dolgozói előtt Csillag Miklós, az ÁGI központi főosztályvezető helyettese ünnepség keretében adta át Kolencs Sándor munkaéremrendes juhásznak az "Ország legjobb juhásza" cím viselésére jogosító díszoklevelet és a vele járó háromezer forint jutalmat.

Kolencs ebben az évben 292 anya birkától 372 bányát nevelt fel. A bányákat 12 hetes koruk helyett kilenc hetes korukban választotta el, a jéréknél 21, a kosoknál 26 kiló átlagsulyt ért el.

Csillag Miklós tolmácsolta Rákosi elvtársnak a mezőhegyesi dolgozókhöz küldött üzenetét.

Az ország legjobb juhásza meghatóttan mondott köszönetet a kitüntetésért azoknak, akik lehetővé tették, hogy ma nálunk a munka becsület és dicsőség dolga lett. Megfogadta, hogy eddigi eredményeit továbbfejleszti, tapasztalatait átadja és ezzel is hozzájárul az ötéves terv sikeres megvalósításához. Vállalta, hogy a tervbevért évi nyolcezer liter tejhozamot kilenceszorra fokozza. Vállalásának felét már teljesítette, mert eddig 4.500 liter tejt fejt ki. Vállalta azt is, hogy 516 birkáról az állatok gondosabb kezelésével és a megázástól való óvásukkal az előírányzott 30 mázsa gyapju helyett 31 mázsat nyír le.

A mosonszentjánosi gépállomáson

A környékbeli termelőcsoportok és gépállomások küldötteinek jelenlétében adták át az ország legjobb traktorosának járó oklevelet és háromezer forint pénzjutalmat Ganzler Jánosnak. Gyenge Károly az ÁMG politikai osztály vezetője az oklevél átadásakor felszólitotta a traktorosokat, kövessék Ganzler János példáját, versenyezzenek a "legjobb traktoros" címért teljesítményük emelésével és az üzemanyagfogyasztás csökkentésével. Ganzler János megígérte, hogy mint az MDP tagjelöltje, továbbra is eredményesen dolgozik, hogy kiérdemelje a parttagságot és munkamódszerátadással elősegíti, hogy a mosonszentjánosi gépállomás az élonjárók közé kerüljön. /MTI/

"Csillag"

i HA/HA/Dr Di Io

A Magyar Írók Szövetsége folyóiratának legközelebbi száma május 15-én jelenik meg. A lap részleteket közöl a Magyar Írók Szövetsége most lefolyt I. Kongresszusán elhangzott referátumokból és felszólalásokból. /MTI/

II

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 40.kiadás

1951. május 3.

17 óra 45 perc

Beemelték a Boráros-téri hid első 28 tonnás főtartóját

i Ta/Gnó/Mk KÖM Ks

Május 3.-án jelentős szakaszához érkezett el a Boráros-téri hid építése. Ezen a napon emelték be a hid első főtartóját és ezzel megkezdtek a vasszerkezet szerelési munkálatait. A 28 tonnás, 31 méter hosszú hatalmas főtartó-darabot az "Ady"-daru délután 3/4 2-kor emelte be. A főtartót a hid építői vörös és nennzeti színű lobogókkal, zöld gallyakkal/ és nagy ünnepelés közben kezdték meg beszerelését. /diszítettek fel

A MAVAG helyszíni kirendeltségének kongresszusi, április 4.-i és május 1.-i felajánlásainak eredményeként tudták a vasszerelést május 3.-án megkezdni. A hid szerelési párosversenyben állnak a dunaföldvári hid MAVAG kirendeltségének vasszerelőivel.

A főtartó darabot az első pesti mederpillérre helyezték el, ahonnan két irányban, mérlegszerűen, ugynevezett szabad szereléssel végzik majd a munkát. A pesti parti pillért, cölöpökből álló pillérek segítségével, előreláthatólag szeptember közepén érik el, s ezzel összeköttetést teremtenek a pesti hidfőtől az első mederpillérig. /MTI/

A belkereskedelmi minisztérium közli,

& Belker Gnó/Mk Ks

hogy vasárnap, május 6.-án, - Anyák Napján - a Tolbuchia-köruti csarnokban lévő virágüzletek reggel 7 órától 9 óráig, az egyéb virágüzletek pedig reggel 9 órától délután 1 óráig lesznek nyitva. /MTI/

Sportmotorost indít

IBUSZ & Gnó/Mk Ks

az IBUSZ május 6.-án Ozdra, a Postás-Ozdi Vasas NB II. rangadó mérkőzésre. Részvételi díj 35 forint 40 fillér. A sportmotoros Budapest Keleti-pályaudvarról vasárnap 7 óra 32-kor indul és 19 óra 08 perckor indul vissza Ozdról. Jelentkezés, felvilágosítás az IBUSZ irodáiban. /MTI/

V

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 41. kiadás

1951. május 3.

21 óra 20 perc

Szerszántakaróssági ankétot tartanak szombaton az ország Kuznyecov brigádja inak küldöttei

k SL/HK/Mk BS 1e

A Rákosi Mátyás Vas- és Féművek szakszervezeti műszaki csoportjának kezdeményezésére az ország Kuznyecov-brigádja inak küldöttei szombaton reggel 8 órakor szerszántakaróssági ankétot tartanak a csepeli Sportcsarnok nagytermében.

Az ankét keretében a küldöttek beszámolnak a Kuznyecov-mozgalom eddigi eredményeiről, valamint a szerszántakarósságot elősegítő új módszereikről, tapasztalataikról. /MTI/

Helyreigazítás

SB Gnó/Mk FT Ks

Kérjük a B.35. kiadásunk /Összevetőségi ülést tartottak...5.folyt./ első bekezdését mellőzni.

Helyette az alábbi szöveget adjuk:

De mi, német dolgozók, ígérjük Nektek, hogy mindent megteszünk Nyugat-Németország újrafelfegyverzésének megakadályozására.

/MTI/

Vorosin látogatása a Magyar Pamutiparban

t Si/Gnó/Mk Ks

Vlagyimir Vorosin, a Trohgornaja gyár szövődési mestere magyarországi körútja során ellátogatott esütörtökön az újpesti Magyar Pamutiparba.

Vorosin nevét dolgozóink szerte az országban úgy ismerik, mint a munkahely fokozottabb tisztaságára törekvő mozgalom kezdeményezőjét. "A tisztaság nem önmagáért való dolog az üzemben - hirdeti Vorosin - hanem elengedhetetlen feltétele a jobbminőségű, több és anéllett könnyebb munkának".

A Magyar Pamutipar dolgozói Vlagyimir Vorosint virágokkal fogadták, mikor egy-egy műhelybe belépett.

A szövődésben, amelyet elsonok keresett fel, hosszabb időt töltött. Eles szemmel figyelte a szövök munkáját, mindenkinek adott tanácsot. Nem kerülte el a figyelmét, hogy porosak a gépek, de az sen, hogy mindenütt levelesládák függenek a falon, ahová be-dobhatják a dolgozók papírra vetett javaslataikat. Mielőtt a szövödét elhagyta, Vorosin megdicsérte a szövönök munkáját és rámutatott, /folyt.köv./ K

M T I B E L F Ö L D I H I R E K

B 42.kiadás

1951. május 3.

2 / óra 2 0 perc

/Vorosin látogatása a Magyar Pánutiparban...1.folyt./ t Si/Gus/Mk Ks

hogy az előkészítőből jövő anyagot nem nézik át elég gondosan, ezért sok a rossz és felesleges keresztstíl a lánchengerelen, ami aztán a szövők munkáját hátráltatja.

A szövőde után Vorosin az előkészítő üzenet kereste fel, majd a fonókat látogatta meg. Sok hasznos tanácsot kaptak tőle a fonoda dolgozói. Megvizsgálta a feltekereselt csévét, elég kemények-e. "mert a lazán tekereselt csévékről hamar leszalad a fonál és így több a gépállás".

A kártolószalagon futó fonalak nem tetszettek Vorosin-nak. Sok volt rajtuk a pihe. A pihéből - mondotta esemő lesz, azt meg a lamella könnyen elvágja és ez már baj. Tanácsolta, hogy még a kártolószalagon akadályozzák meg a pihe képződését.

A cőrnázóban felfigyelt arra, hogy sok a selejt. "Csévelés előtt jobban kell vigyázni - fordult a cőrnázóüzem dolgozóihoz - csatlakozzatok a Csutkih-üzemgel, amely a jobbminőségű munkáért küzd!"

Vlagyimir Vorosin ezután a tiszteletére adott ebéden vett részt az üzem legjobb dolgozóival. Az ebéd után Igaz József sztahanovista művezető körésére elmondotta Vorosin, hogyan dolgoznak a szovjet mesterek.

"A művezető nemcsak a műszakot vezeti nálunk. Ő olyan vezetője a munkásoknak, aki szívén viseli minden egyes ember sorsát. Szalai Pálné, a vállalat igazgatója, arról érdeklődött, hogyan képezik magukat tovább a művezetők a Szovjetunióban.

- A gyárban valahennyien esti tanfolyanon vesznek részt - felelte Vorosin - ahol megszerzik a tervezés, az önköltség-számítás, a bérézés, stb. alapismereteit, majd igen sokan magasabb tudást is elsajátítanak a technikumokon. De nemcsak a művezetők, a munkások is állandóan képezik magukat. A Szovjetunióban minden munkás mérnöki tudás elsajátítására törekszik. Így kell tenni a magyar munkásoknak is. Tegnap egy lé gépes sztahanovista szövőnővel beszéltem, aki az őszi művezetői iskolára megy. Örömmel láttam benne is azt a tudásvágyat, amely a szovjet sztahanovisták egyik legfőbb jellemzője.

Vlagyimir Vorosin ezután az elmaradók segítségéről beszélt. Elmondotta, hogy az ő brigádjában is volt ilyen. Kliva Zsoltova, akit brigádja másik tagja, a híres sztahanovista Dubjaga vett pártfogásába. Dubjaga oktató munkája eredményel járt. Ma Zsoltova kitüntetett szövőnő.

Vlagyimir Vorosin azzal bucsuzott: reméli, a szovjet és magyar textiln munkások tapasztalatesereje meghozza eredményeit.

MTI/

B 43. kiadás

1951. május 3.

21 óra 57 perc

Időjárás jelentés

& Mk/Mk Ks

Meteorológiai Intézet jelenti május 3.-án,
csütörtökön este 21 órakor:

Mérséklődik a felmelegedés levegő, a Szovjetunió északi vidékeit borító sarki eredetű légtömegek pedig dél felé terjeszkednek s már mérséklődött Ukrajnában a felmelegedés. Csütörtökön hazánkban sem érte el a hőmérséklet az előző napi csúcserősségeket. A nyugati határ mentén csak 20, a Dunántul többi részén 21-24, keleten 23-26 fokig emelkedett a hőmérséklet. Nap közben több helyen hullott kisebb zápor - eső, a késő délutáni órákban pedig sok helyen zivatar tört ki. az esti jelentések szerint Sopronban 10, Keszthelyen 8, a Mátfában Galyatetőn 9, Debrecenben és Miskolcon 6 mm csapadékot mértek. Keszthelyen és Galyatetőn jégeső is volt.

Budapestén csütörtökön 21 órakor a hőmérséklet 17 Celsius fok, a tengerszintre átszámított légnyomás 758 mm, gyengén emelkedő irányzatú.

Várható időjárás péntek estig: változóan felhős idő, több helyen záporosó, zivatar. Mérsékelt, a záporok idején kissé megélénkülő szél. A nappali felmelegedés főleg nyugaton és északon tovább mérséklődik. Várható hőmérsékleti értékek Budapestre: pénteken reggel 13-15, délután 19-21 fok között. /MTI/

V É G E .

R.